

# VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG

Werschwarer Zeitung

XXI. ÉVF. 8. SZÁM – 2015. AUGUSZTUS – 300 FT



**Betelepülési emlékmű-avatás  
Vörösvári Napok 2015  
Újra vonatozhatunk  
Kész a csatornázás  
Határ a csillagos ég!**

Hatalmas hirdetővászon lóg a Pollack Mihály építette múzeum oszlopai között: „Megmentett műkincsek 2015”. Olyan időszaki kiállításra hívja a felirat az érdeklődőket, ahol pályakezdő restaurátorok munkáit tekinthetik meg. Minden kiállítási tárgy egy-egy megmentett, újjávarázsolt gyöngyszeme a magyar kultúrának, őscink tárgyi emlékeinek. Az egyik műkincspár különösen érdekes és értékes nekünk, vörösváriaknak. Szerző Réka, a Magyar Képzőművészeti Egyetem fém-ötvös restaurátor specializáció hallgatója diplomamunkaként egy olyan 18. századi festett fali gyertyatartókar párt varázsolt újjá nagy lelkesedéssel, kitartással és szakértelemmel, amely a vörösvári plébániatemplomban volt használatos egykoron.



A restaurált falikarok

(Fotó: Nyíri Gábor)

## MEGMENTETT ÖRÖKSÉGÜNK

### VÖRÖSVÁRI MŰKINCSEK A MAGYAR NEMZETI MÚZEUMBAN

A Magyar Nemzeti Múzeum mint az iparművészeti restaurátorok képzésében résztvevő intézmény Megmentett műkincsek címmel 2001 óta mutatja be a végzős hallgatók diplomamunkáit. A kiállítás célja a fiatal restaurátorok munkájának ismertetésén túl, tudatosítani, hogy minden ránk maradt tárgyi emlék műfajától, pillanatnyi piaci értékétől függetlenül kulturális örökségünk része – olvasható a kiállítássorozatról a múzeum honlapján. E remek kezdeményezésnek köszönhetően tekintheti meg bárki október

15-ig a múzeum Pulszky-termében plébániatemplomunk hajdani falikarjait is.

A most restaurált, korábban többszörösen átfestett-javított, majd a legutolsó beavatkozás során bearanyozott kovácsoltvas gyertyatartó falikar pár a pilisvörösvári római katolikus templom korábbi, barokk berendezéséhez tartozhatott, a belső tér megvilágítását szolgálva.

Szerző Réka néhány hónappal ezelőtt kereste meg levélben Gromon István polgármestert, majd e sorok íróját is, hogy segítséget kérjen a falikarok történetével

kapcsolatban. Sajnos mi keveset tudtunk segíteni neki, mert se ábrázolást, se dokumentumot nem ismertünk róluk. Mindössze néhány fotóval szolgálhattunk a templombelsőről, de azok is jóval azután készülhettek, miután a falikarokat leszerelték eredeti helyükről. A fiatal restaurátor azonban nem adta fel, tovább kutatott. Lelkesedésére mi sem jellemzőbb, hogy a templom padlására is felment, hátha talál valami korabeli tárgyat, amely stílusban illeszkedik az általa megmentett gyertyatartókhoz.

Nos, ha eredettörténetét nem is sikerült teljes mértékben felderítenie a fali karoknak, néhány fontos mozzanatra fényt derített. A két tárgy feltehetően a templomból került egy gyűjtő, Eisenstädter Ödön birtokába, aki 1913-ban eladta azokat a Magyar Nemzeti Múzeumnak. Azon belül a Magyar Történelmi Múzeumba került. A múzeum 1937-ben a tárgyakat az Iparművészeti Múzeumnak adta át. Jelenleg az Ötvös osztály gyűjteményét gazdagítják.

A fali karokról és restaurálásuk céljáról így ír Szerző Réka diplomamunkájában: „A műtárgyak felületét különböző eredetű szennyeződések borították, hiányos és helyenként deformálódtak voltak. A festékrétegek lepattogzottak, főleg azokon a helyeken, ahol a deformáció vagy az alapfém korróziója meglazította. Munkám célja volt a falikarok további állapotromlásának megakadályozásán túl azok egykori megjelenésének, színvilágának tanulmányozása.”



Szerző Réka munka közben

Fotó: Sipos Tamás

Fogarasy Aitila

# A TARTALOMBÓL KEDVES OLVASÓK!

Megmentett örökségünk	2
Hírek	4
Polgármesteri interjú	6
Önkormányzat	8
Lezárult a csatornaprojekt	10
Borszéki utazás	11
Vörösvári Napok megnyitó	12
Szoborállítás	14
Vörösvári Napok képriport	15
Szoboravatató ünnepség	16
Újra vonatozhatunk!	19
Pandúrparádé	22
Ha július, akkor Trina	24
40 év gyerekek között	26
Benkó Barbi beszámolója	28
Egy osztállyal lejjebb	29
A táncgyűttes első tábora	30
Tűzoltó hírek	31
Eseménynaptár	34
Határ a csillagos ég	35

Szerkesztőség: 06/30-228-0262  
 ujsag@pilisvorosvar.hu

A következő lapzárta:  
 szeptember 11. péntek

Tervezett megjelenés:  
 szeptember 26. szombat

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkácsbolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschlager élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek

**H**a augusztus, akkor Vörösvári Napok. Ilyenkor felbolydul a város, már jóval a rendezvény előtt megkezdődnek az előkészületek, az eseményre pedig eljön a város apraja-nagyja, hogy együtt osztozzanak az ünnepi pillanatokban, beszélgessenek, mulassanak, táncoljanak vagy éppen vetélkedjenek.

Az idei Vörösvári Napok is remek alkalom volt erre, mi pedig lapunk hasábjain képekkel színesítve idézzük fel a legfontosabb eseményeket, a megnyitó ünnepségtől a szoboravatáson át a koncertekig, bemutatókig. A Schwabenfestről és az augusztus 20-i eseményekről jövő hónapban számolunk be.

És bár vitathatatlanul az augusztus legnagyobb eseménye a Vörösvári Napok, azért sok érdekes témával készülünk még ebben a hónapban is. Ahogy ígértük, interjú olvashatnak Kreiszl Antalné Terivel, és találnak egy-egy írást egy restaurálásról és egy repülőépítésről. Ahogy megszokhatták, a legutóbbi időszak felújításairól, fejlesztéseiről is beszámolunk: tetőfelújítások, csatornahálózat, és azt is megtudhatják, mi újság mostanában a vasút háza táján.

Sportrovatunkban biciklizünk, táncolunk és kézilabdázunk Várhegyi Ferenc segítségével, és egy kicsit testvértelepüléseink, Borszék és Gerstetten életébe is bepillantunk. Reméljük, ebben a hónapban is találnak kedvükre való olvasnivalót.

*Palkovics Mária*

## EZERHATSZÁZNYOLCVANKILENC

### A sváb telepések balladája

*(Részlet Fogarasy Attila verséből)*

Útra kelünk, hosszú vándorútra,  
 A szívünk fáj, úgy nézünk falunkra:  
 Itt már nincs élet, nincsen jövő.  
 Csak Isten segít minket, csak Ő.  
 Ő fogja majd kezünk az úton:  
 Fekete-erdőn s Duna-parton,  
 Hullámokon, Schachteleken,  
 Minden bajon s veszélyeken.  
 Hajrá, fogyjon az út, társak, siessünk,  
 Hagyjuk el házunk, hogy új hazát nyerhessünk!

Nehéz a válás, az út is az,  
 Amit ígértek, vajon igaz?  
 Házat, földet és kevés adót,  
 Dús humuszt és mindenféle jót...  
 Ki otthon maradt, szánva gondol ránk:  
 Kétkeledik, lesz-e új hazánk.  
 De titkon örül is tán atyánk fia:  
 A birtokon nem kell osztoznia.  
 Hajrá, fogyjon az út, társak, siessünk,  
 Hagyjuk el házunk, hogy új hazát nyerhessünk!

[...]

Mert ahogy végignézzünk a tájon,  
 A jövő számunkra világos immáron:  
 Nem jólét vár, de könny, vér, munka.  
 Tudjuk most már – Isten régen tudta.  
 Nem adják új hazánkat ingyen:  
 Halni kell, hogy élhessünk itten.  
 Sorsunk: a jövő építése,  
 Hogy beérhessen Istennek vetése.  
 Elfogyott az út, megérkeztünk végre,  
 Két kezünket kérőn emeljük az égre!

## Vörösvári Újság

*Weriſchwarer Zeitung*

Pilisvörösvár Város  
 Önkormányzatának  
 közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa és  
 fenntartó szerve:  
 Pilisvörösvár Város  
 Önkormányzatának  
 Képviselő-testülete  
 (2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:  
 Gazdasági Ellátó Szervezet,  
 Pilisvörösvár

Felelős kiadó:  
 a GESZ, Pilisvörösvár vezetője

Felelős szerkesztő:  
 Palkovics Mária  
 ujsag@pilisvorosvar.hu

Tördelőszerkesztő:  
 Kovács Márk  
 hirdetes.ujsag@pilisvorosvar.hu

Grafikus:  
 Barcsik Géza

Rovatszerkesztők:  
 Dr. Müller Márta,  
 Dr. Kerekes Gábor  
 – nemzetiség

Várhegyi Ferenc – sport

Kókai Márton  
 – szerkesztő-riporter

Sólyom Ágnes  
 agi.ujsag@pilisvorosvar.hu  
 – önkormányzat,  
 olvasószerkesztő

Online szerkesztő:  
 Schuck Béla  
 webmaster@pilisvorosvar.hu

A címlapon:  
 Betelepülési szoborcsoport

Fotók:  
 Barcsik Géza, Kókai Márton,  
 Kovács Márk, Palkovics Mária,  
 Szabó-Nyulász Melinda

Szerkesztőség:  
 Pilisvörösvár, Fő u. 127.  
 Művészetek Háza  
 Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:  
 BEST Magyarország  
 Nyomdaipari Kft.

**BESThu**  
 PREPRINTING COMPANY

1034 Bp., Selmeci u. 29.  
 Info: (+36-30) 9542-618  
 Web: www.besthu.hu  
 E-mail: info@besthu.hu

ISSN 1417-6823

Megjelenik  
 1300 példányban.

## Költözött az okmányiroda

A Pest Megyei Kormányhivatal Pilisvörösvári Járási Hivatala augusztus 17-étől ismét a Fő u. 66. szám alatt fogadja ügyfeleit. Az épület átalakításának befejeztével nemcsak a korábbi funkciók kerültek vissza ide, hanem mostantól a kormányablak és az okmányiroda is itt üzemel. Az elérhetőségekről és az ügyfélfogadás rendjéről az 5. oldalon olvashatnak. Egyéb információk, időpontfoglalás az interneten: <http://www.kormanyhivatal.hu/hu/pest/pest-megyei-kormanyhivatal-jarasi-hivatalai/pilisvorosvari-jarasi-hivatal>



## Elkészült a Vásár téri iskola tetőfelújítása

Június 23-án kezdődött, és augusztus 7-re be is fejeződött a Vásár téri iskola tetőfelújítása. Az iskola tetőjének palafedése igen régi, rossz állapotú és javíthatatlan volt, teljes cserére szorult. Az önkormányzat az idej költészetében biztosította a tetőfelújításhoz szükséges fedezetet, majd közbeszerzési pályázatot írt ki a kivitelezésre. A közbeszerzést a budapesti székhelyű Roseber Kft. nyerte meg, bruttó 13,8 millió forintot ajánlattal. A felújítás keretében a tetőt újralécezték és -bádogozták, a régi szürke palát mázas barna cserépre cserélték, és az épületet új ereszcatorna-rendszerrel látták el.



## Folyik a Gradus óvoda tetőfelújítása

Végéhez közeledik a Gradus óvoda tetőjének felújítása is. A kivitelezés július utolsó napjaiban kezdődött, a lejárt szavatosságú, tönkrement zsindeleket leszedik, az alatta lévő szigetelésre új szigetelő

# HÍREK



réteget tesznek, majd arra kerül rá az új zsindelel. A tetőfelújítással egyidőben az ereszdeszkákat és a falsíkból kiálló faragott fagerendákat is lefestik, konzerválják. A képviselőtestület június végén döntött arról, hogy a Gradus óvoda önkormányzati tulajdonú épületrészének tetőfelújításához a szükséges 6, 7 millió forint fedezetet biztosítja a Német Nemzetiségi Óvoda részére, pénzeszközátadással.



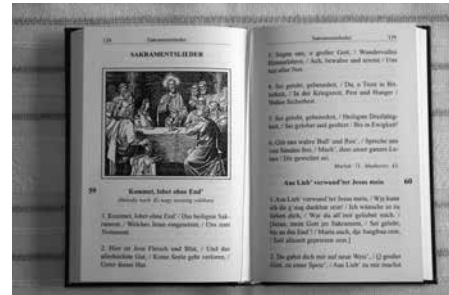
## Az idén olcsóbb volt a körhinta

Az önkormányzat jóvoltából az idén az előző évekénél olcsóbb volt a búcsúban a körhinta díja. Az önkormányzat ugyanis úgy írta ki az idej pályázatot a Vörösvári Búcsú körhinta részének a megszervezésére, hogy a pályázati kiírásban maximálta a körhinták és egyéb szórakoztató berendezések igénybevételei díját. A pályázat eredményes volt, a nyertes pályázó, a Szórakoztató és Vidámpark Vállalkozók Országos Egyesülete elfogadta a pályázati felhívásban meghatározott díjakat, és emellett a búcsú körhinta részének megrendezési jogáért 1,5 millió forintot fizetett az önkormányzatnak.

## Megjelent a német imakönyv második kiadása

Ismét kapható a pilisvörösvári német énekes- és imakönyv, az „Unser heiligstes Erbe”. A könyv első kiadása 2007-ben jelent meg 1000 példányban, de az néhány év alatt elfogyott, azóta a könyv nem volt

kapható. Most a római katolikus egyházközség kiadásában elkészült a második, javított kiadás, igényes, sötétzöld színű, keményfedeles, fűzött kötésben. Megvásárolható a sekrestyékben, ára 2200 forint. Előjegyzésre kis számban bőrkötésű példányok is készültek, ezek ára 4500 forint volt, de már el is keltek.



## Othonában termesztett marihuánát

A pilisvörösvári nyomozók egy 35 éves helyi férfit fogtak el marihuána-termesztés miatt. Augusztus 17-én a kora délutáni órákban jelentek meg K. István lakcímén, mivel – beszerzett információk alapján – felmerült, hogy a házban kábítószer termeszt. A rendőrök házkutatást tartottak, és három fő kábítószergyanús növényt, közel fél kilogramm kábítószergyanús növényi anyagmaradványt és kétszáz magot találtak. Az igazságügyi szakértő előzetes véleménye szerint a növények kábítószernek minősülnek. K. Istvánt a helyszínen elfogták, a rendőrsőn gyanúsítottként hallgatták ki, kábítószer birtoklás vétség elkövetésének megalapozott gyanúja miatt indult ellene eljárás.



## Szent István-szobor

Augusztus 20-án, Államalapító Szent István király ünnepén a 9 óras szentmise után a bányatelepi templom előtt szobrot avattak. A Szent István királyt ábrázoló szobor a bányatelepi egyházközség oszlopos tagjának, Manhertz István kőszobrásznak az adománya. A szobrot a templom főbejáratától balra, a Fő utca felőli előkertben helyezték el. Az új szobrot Balla Sándor plébános úr áldotta meg.

**A Pest Megyei Kormányhivatal  
Pilisvörösvári Járási Hivatala  
ÜGYFÉLFOGADÁSI REND**

Munkanapok	Nyitás	Zárás
Hétfő	7.00	17.00
Kedd	8.00	18.00
Szerda	8.00	20.00
Csütörtök	8.00	18.00
Péntek	8.00	16.00

Internetes időpontfoglalás és az ügyintézéshez szükséges információk az interneten:

[www.nyilvantarto.hu/oik](http://www.nyilvantarto.hu/oik); [www.magyarorszag.hu](http://www.magyarorszag.hu);  
[www.kekkh.gov.hu](http://www.kekkh.gov.hu); honlapon

A KEKKH bármilyen ügyben tájékoztatást ad telefonon az 1818-as zöldszámon.

Ügytípus	Telefonszám (körzet: 26)
<b>Általános információ</b>	795-228
<b>Gépjármű ügyintézés, gépjármű hatósági ügyintézés</b>	
Himbergerné Tagscherer Nikolett	795-230
Grégerné Papp Ildikó	795-229
Szente Éva	795-230
Ruzsa Anett osztályvezető	795-229
<b>Személyi igazolvány, Útlevel, Parkolási igazolvány, Diákigazolvány, Lakcímkártya, Lakcímbjelentés a járási hivatal körzetébe tartozó bejelentkezők részére</b>	
Komár Pál Gyuláné	795-231
Véghné Kovács Krisztina	795-231
<b>Vezetői engedély, Vállalkozói tevékenységgel kapcsolatos ügyintézés, Ügyfélkapus regisztráció</b>	
Fetter Krisztina	795-213
Nagy Katalin	795-213
Kormányablak ügyintézés	795-214
Fax:	530-081
Elektronikus levélcím:	okmanyiroda@pilisvorosvar.pmkh.gov.hu
Levelezési cím:	2085 Pilisvörösvár, Fő út 66.
Elektronikusan kitölthető ügyfél-elégedettségi kérdőív:	www.kormanyhivatal.hu/hu/pest

**EMLÉKKÖNYV KÉSZÜL  
WENCZL JÓZSEF HALÁLÁNAK  
ELSŐ ÉVFORDULÓJÁRA**

Balla Sándor plébános úr Máté evangéliumából idézett Wenczl József koporsójánál; a szolgáról, akire az ura öt talentumot bízott elutazása előtt, és amikor visszatért, a hűséges és tehetséges szolga tíz talentumot adott neki vissza. A példabeszéd a tehetségről szól, arról, hogy talentumainkat, tehetségünket használjunk, kamatoztatnunk kell. Aki elvesztegeti tehetségét, aki nem meri forgatni talentumait, csak mihaszna lesz itt, e földön, s úgy jár, mint az a szolga, aki elásta az urától kapott aranypénzeket: „Vegyétek hát el tőle a talentumot, és adjátok annak, akinek tíz talentuma van! Mert mindannak, akinek van, még adnak, hogy bővelkedjék.” Wenczl József az a szolga volt, mindnyájunk szolgája, aki talentumait nemhogy megduplázta, de megtízszerezte, megszázsorozta tevékeny élete során. Olyan értéket létrehozva, olyan példát mutatva, amely halála után is sok évtizeden át termékenyen hat majd a hazai németesség, de a világban szétszóródott dunai svábok egészének kultúrájára is.

Világhírű koreográfusunk, nagyszerű táncosunk, feledhetetlen embertársunk halálának első évfordulójára emlékkönyvet jelentet meg „Tíz talentum” címmel a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttes. (A könyv szerkesztője Fogarasy Attila.) Az emlékkönyvbe várjuk mindazok visszaemlékezését – üzenetét, hozzászólását, méltató sorait, egy-egy anekdotát, sztorit vele kapcsolatban, vagy akár fotót vagy egyéb dokumentumot –, akik tisztelték és szerették őt.

Hozzászólásait, visszaemlékezéseiket szeptember 11-ig küldhetik el a következő címekre:  
Fogarasy Attila, 2085 Pilisvörösvár, Kápolna u. 20/A  
E-mail: fogarasy@t-online.hu

*Előre is köszönjük!  
Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttes*

**WENCZL JÓZSEF EMLÉKMŰSOR**

Október 17-én szombaton 17.00-tól  
a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttes  
egy emlékműsoron készül  
Wenczl József koreográfiáiból.

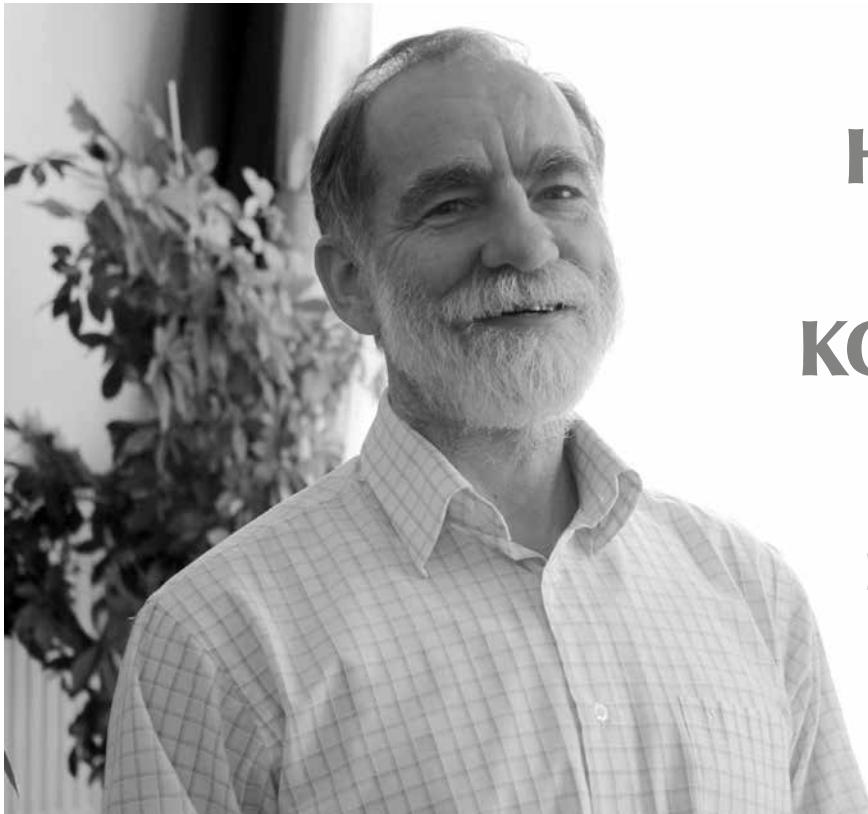
Erre az alkalomra számos régi táncal készülünk. Célunk, hogy minél több általa készített koreográfiát tudjunk bemutatni, és megemlékezzünk kiváló koreográfusunkról, aki nélkül a táncegyüttes nem létezne. Sok szeretettel várunk minden érdeklődőt, egykori táncost és zenészt, hogy együtt emlékezzünk Wenczl Józsefre a táncain keresztül.

**Helyszín: Művészetek Háza  
Belépés: díjtalan**

*Pilisvörösvári Táncegyüttes*



Szent István király szobrát augusztus 20-án állították fel a bányatelepi templom udvarán.



# INGATLAN- HASZNOSÍTÁS, ENERGETIKAI KORSZERŰSÍTÉS

Interjú Gromon István  
polgármesterrel

• A legutóbbi képviselőtestületi ülésen több ingatlan kérdése (vásárlás, bérbeadás, értékesítés) is napirendi pont volt. Elsőként a Fácán utcában, a volt szeméttelep bejáratánál lévő épület került szóba. Milyen döntés született?

Ez egy tetőtér-beépítéses, összesen mintegy 100 m<sup>2</sup> alapterületű épület, amit korábban a Saubermacher-Bicske Kft. bérelt az önkormányzattól. Amikor a Saubermacher-Bicske Kft. 2013 végén felmondta a hulladékszállítási szerződést és kivonult Vörösvárról, akkor ez az épület üresen maradt. Ráadásul a cég emberei az épület belső gépészeti berendezéseit meg is rongálták. A céggel és jogutódjával azóta is küzdöttünk a helyreállításért. Ez most július közepére megtörtént, így most már használható az egyébként jó állapotban lévő épület. Mivel jelen pillanatban az önkormányzatnak nincs rá szüksége, meghirdettük az épületet bérbé adásra.

• Foglalkoztak az évek óta üresen álló Csobánkai u. 3. szám alatti régi épülettel is...

Ez az épület, az egykori „kolónia” több mint 100 éves. Valaha még, a bánya indulásakor bányászlakásoknak épült, majd a második világháború után szociális lakások voltak benne. Az elmúlt fél évszázadban az épület folyamatosan egyre rosszabb állapotba került, s az utóbbi tíz évre lényegében lakhatatlanná vált. Falai több mint két méter magasan vizesek, salétromosak, a benne lévő lakások penészesek, ezért a bérlőket fokozatosan ki kellett belőle telepíteni. Az épület további sorsáról egyelőre nem lehet dönteni, mert bár az épület döntő része ön-

kormányzati tulajdonban van, egy kis rész (egyetlen lakhatatlan lakás) öt magánszemély tulajdonában van. Az önkormányzat hosszú ideje igyekszik megszerezni ezt a tulajdonrészt annak érdekében, hogy utána szabadon dönthessen a teljes épület sorsáról. Mostanra az öt tulajdonosból négyvel sikerült megegyezni, az ő részüket most megvásárolja az önkormányzat. A képviselőtestület az utolsó magántulajdonban lévő rész megvásárlására is biztosította a fedezetet, így ha sikerül az utolsó tulajdonossal is megegyezni, akkor dönteni lehet majd az épület további sorsáról.

• A harmadik ingatlan egy magántulajdonban lévő Nagyváradi utcai ingatlan, amit felajánlottak vételre az önkormányzatnak. Milyen döntés született ezzel a lakóépülettel kapcsolatban?

A Nagyváradi utca 1233. helyrajzszámú ingatlan tulajdonosa megkereste az önkormányzatot azzal, hogy az ingatlant szeretné értékesíteni, mivel az ingatlanon álló épület jelen állapotában lakhatatlan (több helyen beázik, a falazaton függőleges irányban repedések figyelhetők meg, a tetőzet nagyon rossz állapotban van, a cserepek egy része lecsúszott), de a felújításra a tulajdonosnak nincsen pénze. A vételárból egy kisebb, de jobb állapotban lévő házat szeretne vásárolni.

Az önkormányzat korábban már elővásárlási jogot jegyeztetett be erre az ingatlanra, „helyi közút létesítése” célmegjelöléssel. Ennek az volt az oka, hogy a Pozsonyi utcai szegfűskertek tömbfeltárása, az új út létesítése ezen a telken keresztül lenne a legeggy-

szerűbben megoldható, s ezen út mentén lehetne megépíteni a majdani csapadékvíz-elvezető csatorna gerincvezetékét. Az önkormányzat most értébecslést készíttetett az ingatlanra, s annak alapján vételi ajánlatot tett az ingatlantulajdonosnak.

• Igen szoros határidővel, de megjelent egy pályázati felhívás, mely az önkormányzati intézmények épületeinek energetikai felújítására irányul. Milyen lehetőségeket nyújt ez a pályázat Vörösvár számára?

2015. július 15-én megjelent az 1464/2015. (VII.15.) sz. kormányhatározat, amelynek értelmében – több más településsel együtt – Pilisvörösvár Város Önkormányzata 150 millió forintos támogatási keretösszegre pályázhat az önkormányzat tulajdonában álló középületek energetikai korszerűsítésére. A támogatható tevékenységek köre viszonylag szűk: csak hőszigetelés (födém, külső fal, lábazat), illetve nyílászárócsere jöhet szóba, tetőcserére és fűtőkorszerűsítésre nem jár támogatás. A felújítandó épületekhez energetikai auditot is készíteni kell a pályázat beadásáig. A beadási határidő rendkívül szűk: 2015. augusztus 15., azaz a pályázat megjelenésétől számított 30. nap. A pályázati kiírás szerint csak akkor lehetséges a támogatás elnyerése, ha a kivitelezővel a szerződés legkésőbb 2015. augusztus 31-ig hatályba lép, illetve a kivitelezést követően legkésőbb 2015. december 15-ig a pályázati pénzzel elszámolunk. A projekt utófinanszírozott.

• A szoros határidő miatt mekkora eséllyel tud pályázni az önkormányzat? Milyen kockázattal jár ez?

Őszintén szólva, a 30 napos felkészülési időn belül meghozni a szükséges döntéseket, elkészíteni a kiválasztott épületekre az energetikai auditot, elkészíttetni az árazatlan és az árazott költségvetést, lefolytatni egy eredményes közbeszerzési eljárást, megkötni és hatályba léptetni a kivitelezői szerződést: összességében a lehetetlenség határát súrolja. Ennek ellenére megpróbáljuk, s minden erőnkkel igyekszünk megszerezni a lehető legnagyobb összegű támogatást.

• **Ha sikerül elnyerni a pályázatot, milyen fejlesztésekre lesz lehetőség?**

Olyan önkormányzati tulajdonú épületeket kellett kiválasztanunk, amelyekben a beruházott költség aránylag a legnagyobb energia-megtakarítást eredményezi, s amelyeken a kivitelezés a megadott rendkívül szűk határidőre elvégezhető. Mindent mérlegelve végül három épület energetikai korszerűsítésére tervezzük a pályázat beadását: a Szakorvosi Rendelőintézet fémszerkezetű nyílászáróit hőszigetelt fém nyílászárókra szeretnénk cserélni, és a homlokzat teljes hőszigetelését szeretnénk elkészíttetni. Az Attila utcai Egészség ház nyílászáróit szeretnénk hőszigetelt nyílászárókra cserélni, és a teljes homlokzatot, valamint a födémeket hőszigeteléssel ellátni. A Vásár téri Német Nemzetiségi Általános Iskola lapostetős épületrészének homlokzatát és az épületrész lapostetőjének teljes hőszigetelését szeretnénk elvégeztetni.

A pályázat beadásáról és annak végleges tartalmáról várhatóan az augusztus 13-i rendkívüli ülésén dönt a képviselőtestület.

• **Bár nem volt konkrét napirend, de többször is felmerült az ülés folyamán a Báthory utca kérdése. Az út jelenleg nem szilárd burkolatú, mégis jelentős forgalmat bonyolít, és a nagyfokú porszennyezés miatt a lakosok több esetben is panasszal éltek az önkormányzat felé. Mit tud tenni, mit tett az önkormányzat a panaszok orvoslására?**

A problémát két dolog okozza: az egyik az, hogy sajnos az idén a szokásos éves földút-karbantartás – a felmérés és a kivitelező kiválasztásának elhúzódása miatt – csak július elején történt meg, amikor már nagy volt a szárazság, így a kátyúkba terített murva nem kapott nedvességet, s nem tudott összetömörödni. A másik ok az, hogy közvetlenül a földút-karbantartás utáni napokban kezdődött az a rendkívül meleg és száraz időjárás, ami jelenleg is tart. E két dolognak az együttes következménye az, hogy ha egy nagyobb súlyú vagy nagyobb sebességgel haladó autó végigmegy az utcán, felkavarja a leterített murva finomabb szemcséit, és emiatt nagy por keletkezik.

A probléma megoldására többféle intézkedést tettünk: a Báthory utcán 30 km-es sebességkorlátozást és 3,5 tonnás súlykorlátozást vezettünk be; az Önkéntes Tűzoltó Egyesülettel megegyeztünk

abban, hogy harmadfokú hőségriadók idején minden reggel és este alaposan felleccsoljuk az utat; a rendőrséget megkértem, hogy tartson rendszeres sebességmérést az utcában, hogy kiszűrjük és a szabályok betartására szorítsuk a gyorshajtókat. Természetesen ezek a megoldások csak részleges eredményt hozhatnak, a problémát csak a száraz időszak elmúltá, illetve az utca szilárd burkolattal való ellátása fogja teljesen megoldani. Az utca lakói egyébként maguk is hozzájárulhatnak a helyzet elviselhetőbbé tételéhez, ha időnként maguk is felocsolják az ingatlanuk előtti útszakaszt – ahogy ez Pilisvörösváron mindig is szokás volt, s ahogy sokan ma is teszik.

Az utca szilárd burkolattal való ellátása egyébként szerepel az önkormányzat ötéves, 2010-2015-ös gazdasági programjában. Az út megépítésének egyelőre jogi akadályai vannak, ugyanis hét olyan ingatlan van még az utca végén, amelynek tulajdonosai nem adták le az út megépítéséhez szükséges területet. Őket éppen a napokban szólítottuk fel ennek megtételére. Amikor az út szabályozási szélességének a rendezése megtörtént, az önkormányzat

azonnal megkezdi az engedélyes tervek elkészítését, s azok birtokában a kivitelezés előkészítését.

• **Egy Bányász emléktábla elkészítéséről és a volt Lipót-akna helyén történő kihelyezéséről is döntött a testület...**

A Pilisi Nyugdíjas Bányász Szakszervezet, mely a pilisszentivániaiak mellett a pilisvörösvári bányászokat is képviseli, a 65. Magyar Bányásznap alkalmából szeretne a volt Lipót-akna helyén, a Budai út és az Ady E. utca sarkán egy emléktáblát elhelyezni a hajdani bányászok emlékére. Az emléktábla finanszírozásának ügyében megkeresték a dorogi Bányász Szakszervezeti Szövetséget, de tőlük nem kaptak támogatást, így az önkormányzat segítségét kérték. A képviselő-testület támogatta a kérelmet, és biztosította a fedezetet az emléktábla elkészítéséhez. Az emléktábla felavatására 2015. szeptember 4-én, pénteken délután fél négykor, a bányásznap ünnepség előtt kerül majd sor, melyre ezúton is szeretettel hívom az egykori bányászokat, hozzátartozóikat és minden érdeklődő pilisvörösvári polgárt.

*Palkovics Mária*

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Mulasztási bírság a kommunális adóbevallásukat nem teljesítőknél

A magánszemélyek kommunális adójának bevallásával kapcsolatban felhívom figyelmüket, hogy a bevallás benyújtásának határideje 2012. január 15-én lejárt.

Fenti határidő azon ingatlantulajdonosokra, vagyoni értékű jog jogosítottjaira vonatkozott, akik a magánszemélyek kommunális adójának bevezetését (2012. január 1.) megelőzően már rendelkeztek az említett jogokkal ingatlanjuk felett.

Amennyiben egy magánszemély 2012. január 1-jét követően vált az ingatlan tulajdonosává vagy vagyoni értékű jog jogosítottjává, úgy adófizetési kötelezettsége a következő év január 1-től indul, s a bevallást ennek az évnél január 15. napjáig kell benyújtani.

Ismételnem felhívom azon ingatlan tulajdonosok figyelmét, akik bevallási kötelezettségüknek felszólításunk ellenére sem tettek eleget, hogy a bevallást az önkormányzat adócsoportja felé mielőbb nyújtsák be, ellenkező esetben az eredménytelen felszólítás után mulasztási bírságot számolunk fel.

A mulasztási bírság összege mindaddig duplázódik, míg az adóalany bevallási kötelezettségének a bírsághoz mellékelte bevallási nyomtatványon eleget nem tesz. A mulasztási bírság megfizetése önmagában nem helyettesíti az adó bevallását és a kommunális adó megfizetését.

A bevallási nyomtatvány illetve a több tulajdonos esetén megköthető Megállapodás a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldal a Vörösvári (környékbeli) vagyok/ Polgármesteri Hivatal/ Letölthető dokumentumok / Gazdálkodási osztály dokumentumainál kitölthető vagy letölthető. A bevallást elektronikusan csak kitölteni lehet, beküldeni online nem. Az eredeti aláírással ellátott bevallás Adócsoportunkhoz ügyfélfogadási időben vagy a Hivatal földszintjén található Ügyfélszolgálathoz ügyfélfogadási időn kívül is benyújtható.

A kiszabott bírság illetve a kommunális adó megfizetése átutalással is teljesíthető az alábbi Sberbank Magyarország Zrt.-nél vezetett számlaszámokra:

Bírság számla: 14100024-11787949-37000002

Magánszemélyek kommunális adója: 14100024-11787949-42000008

Kérdéseikkel forduljanak bátran a Polgármesteri Hivatal Adócsoportjához (26/330-233, mellékek: 108,109,110,111).

*Dr. Krupp Szusanna jegyző*



## ÖNKORMÁNYZATI ÜLÉS 2015. JÚNIUS 23.

### Növelte a megváltozott munkaképességűek létszámát a Hivatal

A megváltozott munkaképességű személyek ellátásairól szóló törvény előírja a munkáltatóknak, hogy minden 25 fő után egy megváltozott munkaképességű személyt is foglalkoztatniuk kell. A Polgármesteri Hivatal a jogszabály értelmében évek óta két megváltozott munkaképességű



személyt alkalmaz, napi 4 órában. 2015-ben a hivatalban dolgozók létszáma 55,2 főre emelkedett, így a törvény alapján a megváltozott munkaképességű munkatársak számát is növelni kell. Ezért most arról döntött a testület, hogy még egy megváltozott munkaképességű személyt alkalmaznak, 4 órás munkaidőben. (115/2015. határozat – 11 igen, 1 nem)

### Intézményi felújítások

A 2015-ös költségvetési rendeletben már biztosított fedezetet az önkormányzat az intézmények által előre jelzett fejlesztésekre, felújításokra (például a Gradus tagóvoda tetőfelújítására, a Templom téri kisiskolára, a Vásár téri iskola tetőcseréjére). Most azonban néhány további kisebb fejlesztésről, felújításról döntött a képviselőtestület.

Ezek: a Német Nemzetiségi Általános Iskola tornaterme mennyezetének javítása; a Német Nemzetiségi Óvoda utcafronti kerítése megrongálódott, balesetveszélyes szakaszainak cseréje; elektromos ajtózárs és kaputelefon a gazdasági bejáratra, biztonsági rendszer kiépítése és meglévő rendszerhez kapcsolása; wifi kiépítése az új csoportszobában. A felújítások összértéke 2,3 millió forint. (116/2015. határozat – 12 igen)

### Bányász emléktábla a volt Lipót-akna helyén

A Pílisi Nyugdíjas Bányász Szakszervezet azzal a kéréssel kereste meg az önkormányzatot, hogy a 65. Magyar Bányásznap alkalmából a volt Lipót-akna helyén, a Budai út és az Ady Endre utca sarkán szeretne egy emléktáblát elhelyezni a hajdani pílsvörösvári bánya és a bányászok emlékére, de nincsen hozzá fedezetük. A testület úgy döntött, hogy finanszírozza a bányász emléktábla elhelyezését, és felhatalmazta

a polgármestert, hogy az ajánlattételi eljárásban a legjobb árajánlatot adó Varázskő Kft.-től rendelje meg az emléktábla elkészítését és elhelyezését, az árajánlatban foglaltak szerint, bruttó 139 500 Ft értékben. (További részleteket a polgármesteri interjúban olvashatnak.) (118/2015. határozat – 12 igen)

### Ingtalanokkal kapcsolatos döntések

Négy önkormányzati tulajdonú ingatlan kapcsolatban is született döntés ezen az ülésen. Elsőként a Fácán utcában, a volt szeméttelep, illetve hulladékátrakó bejáratánál lévő épület és a hozzá tartozó telek-rész bérbeadásáról döntöttek. Az ingatlan korábban a Saubermacher-Bicske Kft. bérelte, de miután lejártak az önkormányzattal kötött szerződésai (a hulladékszállításra és a síkosságmentesítésre), 2014 tavaszán a bérleményt visszaadta, azóta az épület üresen áll. A képviselőtestület most úgy döntött, hogy ismét meghirdeti bérbe adásra az ingatlan. A helyiségek bérleti joga pályázat útján nyerhető el. (Részletek a polgármesteri interjúban.) (119/2015. határozat – 10 igen, 1 nem, 1 tartózkodás).

A Csobánkai utca 3. sz. alatti, évek óta üresen álló régi, rossz állapotban lévő épület többségi tulajdonosa az önkormányzat, de az egyik kisebb épületrésznek öt magán-személy a tulajdonosa. Az ingatlan hasznosíthatósága érdekében az ő részüket meg kívánja vásárolni az önkormányzat, erről döntöttek most. (Részletek a polgármesteri interjúban.) (120/2015. határozat – 11 igen, 1 nem)

Egy Nagyváradi utcában lévő épület megvételéről is döntöttek. Itt a tulajdonos kereste meg az önkormányzatot eladási szándékkal, hiszen az épület romos, néhol már életveszélyes, de nem tudja felújítani. Szeretné eladni, és az önkormányzatnak az ingatlanra elővásárlási joga van bejegyezve. A képviselőtestület úgy döntött, hogy az értébecslés szerinti értéken, 5,1 millió forintért vételi ajánlatot tesz a tu-





**Egyéb határozatok:**

117/2015. – Pilisvörösvár Város Önkormányzata Szakorvosi Rendelőintézet Alapító okiratának módosításáról, módosító okiratának elfogadásáról

125/2015. – a 2015. évi közbeszerzési terv 1. sz. módosításának elfogadásáról

*A képviselőtestület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatók a városi honlapon ([www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) / Vörösvári vagyok / Önkormányzat / Önkormányzati dokumentumok).*

lajdonosnak. (Részletek a polgármesteri interjúban.) (121/2015. határozat – 9 igen, 1 nem, 1 tartózkodás)

Egy Csuka utcai épület értékesítésére irányuló pályázat megindításáról is született döntés. Ezen az üdülőterületi ingatlanon egy félbehagyott, rossz állapotban lévő épület is áll. Az önkormányzat már korábban is hirdette eladásra, s most új értékbecslés alapján újból meghirdette, 6,5 millió forintos alsó limitáron. (Részletek a polgármesteri interjúban.) (121/2015. határozat – 9 igen, 1 nem, 1 tartózkodás, 122/2015. határozat – 11 igen, 1 nem)

**Mintavételezés a volt hulladéklerakónál**

A volt hulladéklerakó monitorozására a rekultiváció során 4 db monitoring kút készült a lerakó területén, ezekből az üzemeltetési engedély előírása szerint félévente mintát kell venni, és a mintákat ki kell értékelni. Az első ilyen mérés 2015 júliusában esedékes, de a méréseket 15 éven át folytatni kell. Az önkormányzat szakemberei az árak leszorítása érdekében nemcsak egyszeri, hanem hosszabb távú mérésre kértek be ajánlatokat. A méréseket az összességében legkedvezőbb és legolcsóbb ajánlatot adó WESSLING Kft.-től rendelte meg az önkormányzat, 3 évre, évi bruttó 482 600 forintért. (123/2015. határozat – 12 igen, egyhangú)

**Pályázat energetikai korszerűsítésre**

Az önkormányzati épületek energetikai korszerűsítésére kiírt KEOP-2015-5.7.0 pályázaton való indulásról döntött a képviselőtestület. Pilisvörösvár Város Önkormányzata – 63 másik magyar önkormányzattal, köztük Óbudával, Szentendrével, Pomázzal, Budakalásszal, Budakeszivel, Ürömmel, Pilisborosjenővel, Pilisszántó-

val, Csobánkával együtt – 150 millió forint vissza nem térítendő támogatási összegre pályázhat. A kiírás kizárólag az épületek hőszigetelésére és a nyílászárók cseréjére vonatkozik, tetőcserére és fűtőkorszerűsítésre nem. A pályázat beadásának határideje rendkívül közeli: augusztus 15.

A képviselő-testület úgy döntött, hogy a Szakorvosi Rendelőintézet, az Attila utcai Egészségház és a Vásár téri iskola lapos tetős részére nyújt be pályázatot. (Részletek a polgármesteri interjúban.) (124/2015. határozat – 12 igen) ■

**A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE****Tájékoztatás adófizetésről**

Ezúton tájékoztatom Tisztelt Adózóinkat, hogy a **2015. II. félévi helyi iparüzési adó, magánszemélyek kommunális adója és gépjárműadó** befizetésének határideje:

**2015. szeptember 15.**

A befizetéshez szükséges postai készpénz-átutalási megbízásokat az adóívrrel együtt augusztus hónapban kézbesítjük Önöknek.

**Befizetéseiket átutalással is teljesíthetik az alábbi, Sberbank Magyarország Zrt.-nél vezetett számlaszámokra:**

<b>Iparüzési adó beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-30000001</b>
<b>Gépjárműadó beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-31000004</b>
<b>Talajterhelési díj számla:</b>	<b>14100024-11787949-32000007</b>
<b>Építményadó számla:</b>	<b>14100024-11787949-33000000</b>
<b>Vállalkozók kommunális adója számla:</b>	<b>14100024-11787949-34000003</b>
<b>Építmény utáni idegenforgalmi számla:</b>	<b>14100024-11787949-35000006</b>
<b>Eljárási illeték számla:</b>	<b>14100024-11787949-36000009</b>
<b>Bírság számla:</b>	<b>14100024-11787949-37000002</b>
<b>Késedelmi pótlék számla:</b>	<b>14100024-11787949-38000005</b>
<b>Egyéb bevételek beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-39000008</b>
<b>Idegen bevételek beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-40000002</b>
<b>Magánszemélyek kommunális adója</b>	<b>14100024-11787949-42000008</b>

Kérjük, hogy szíveskedjenek figyelni a befizetési határidő pontos betartására, ellenkező esetben késedelmi pótlék kerül felszámításra. Felhívom a hátralékkal rendelkező adózóink figyelmét, hogy az önkormányzati adóhatóság jogosult a lejárt tartozás összegére végrehajtási eljárásban azonnali beszedési megbízást, munkabér- illetve nyugdíjletiltást, gépjármű forgalomból való kivonást, ingó- és ingatlanfoglalást, valamint jelzálogbejegyzést indítani.

Adóbefizetéseiket előre is köszönjük, mellyel hozzájárulnak városunk működési és fejlesztési kiadásainak finanszírozásához.

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző*



## ELŐZMÉNYEK

2008-ban készült el az előzetes megvalósíthatósági tanulmány és a szennyezéscsökkentési ütemterv, és adta be az első fordulás európai uniós pályázatot az önkormányzat. 2009-ben érkezett az értesítés, hogy az első fordulás pályázat sikeres volt. Az elnyert támogatásból 2010-ben elkészültek az engedélyes tervek, majd 2011-ben benyújtották a második fordulás pályázatát. 2012-ben a második fordulás pályázat is nyert, így 2013-ban megindult a közbeszerzés a kivitelezők kiválasztására, majd megkötötte az önkormányzat a kivitelezői szerződéseket. 2014 márciusában indult meg a szennyvíztelep, 2014 októberében pedig a csatornahálózat kivitelezése.

# MEGKEZDTE MŰKÖDÉSÉT A FELÚJÍTOTT SZENNYVÍZTELEP

Hét év sok nehézséggel tűzdelt munkájának befejezéséhez érkezett július végén az önkormányzat. Augusztus 14-én sikeresen megtörtént a felújított és bővített szennyvíztelep és csatornahálózat műszaki átadás-átvétele és üzembe helyezése.



### Kész a csatornázás

2015. január 20-án már megkezdődött az új szennyvíztelep féléves próbaüzeme, de közben még folytatódtak a járulékos kivitelezési munkák a telepen, és a csatornaépítés is javában zajlott. Július 30-ra mindkét kivitelező készre jelentette a munkát: elkészültek a telepen belüli utak és a kezelőépület, megépült egy kb. 2,5 kilométeres nyomóvezeték, összesen kb. 4,5 kilométernyi gravitációs gyűjtővezeték, 70 db házi átemelő, és a régi vezetéken is sok

kisebb és néhány komolyabb felújítás történt. Mindezek után pedig megtörtént a csatornaépítéssel érintett utcákban az utak helyreállítása, amelynek keretében a „halas-madaras” utcák jó minőségű, martszfaltos burkolatot kaptak.

### Késett az átemelő átadása

Elkészült a Csendbiztos utcai új átemelő is, ahol július 30-án a délelőtti órákban üzempróbát végeztek. Azaz csak végeztek volna, de a helyszínen a műszaki ellenőr, a mérnök és az önkormányzat képviselői megállapították, hogy az elektromos munkákkal kapcsolatban az üzemeltető által készített hibalistán szereplő tételek kb. felének javítása nem történt meg, és a kivitelező érintésvédelmi mérési jegyzőkönyvet sem tudott bemutatni, emiatt a tisztavizes próbát hivatalosan nem lehetett lefolytatni. A kivitelező saját felelősségre házi próbát tartott, amely során a szivattyúk el lettek indítva, de elektromos probléma miatt ez a próba sem volt sikeres, a műszaki átadás-átvételi eljárást eredménytelennek nyilvánították. A kivitelező azóta pótolta a hiányosságokat, kijavította a hibákat, és augusztus 14-én sikeresen megtörtént az üzembe helyezés.

### Lezárult a projekt

A szennyvízprojekt keretében 94,95%-os, 1,1 milliárd forint összegű európai uniós pályázati támogatással, 53,2 millió forint önrésszel és további 52,5 millió forintos pályázaton kívüli önkormányzati résszel egy teljesen új és korszerű szennyvíztisztító telep jött létre, amelynek köszönhetően a korábban jellemző szennyvíztisztítási problémák megszűnnek. Az új telep az év bármely időszakában teljesíteni tudja a jogszabályban előírt követelményeket és határértékeket. A biológiai tisztítómedence befedésével megvalósult a mesterséges szagelszívás, így a telep környékén élőknek ezentúl nem jelentenek majd gondot az eddig jelentkező kellemetlen szagok. A szennyvíztisztító telep befogadóképessége 2 100 m<sup>3</sup>/nap kapacitására nőtt – a korábban engedélyezett 500 m<sup>3</sup>/nap teljesítményről –, így fel lehetett oldani az éveken át fennállt rákötési tilalmat. A fejlesztéseknek köszönhetően az újonnan csatornázott részekben 359 belterületi ingatlan tud rákötni a szennyvízhálózatra. „A fejlesztéssel a város szennyvíztisztítással kapcsolatos gondjait a számítások és az előrejelzések szerint az elkövetkező 30 évre sikerült megoldani” – foglalta össze az eredményt városunk polgármestere, Gromon István. ■



A Csendbiztos utcai átemelő

# BORSZÉKI IDŐUTAZÁS

**A Tűzoltóság, a Nyugdíjas Klub Dalköre és a Német Nemzetiségi Fúvószenekar rendezésével július 16-20-ig Borszéken jártunk.**



**K**ét busszal, 102 fővel hajnali egy órakor indultunk el Borszékra. Odautazásunk közben a maroshévízi katonai temetőben keresztet állítottunk az elesett hősök emlékére. A kora délutáni órákban megérkeztünk a borszéki főtérre, ahol állófogadással vártak bennünket, majd a köszöntés és megbeszélés

Dél felé megérkeztünk a Gyilkos-tói étteremhez, ahol az étterem tulajdonosa fogadott bennünket. A Fúvószenekar térzenét adott, a Dalkör pedig gyönyörű éneket adott elő, a végén közösen énekeltük el a Lahmkruamot. Nagy sikerünk volt a sok vendég előtt. Ebéd után még körülnéztünk a tónál, ahol vásárlási lehetőség is volt.

fel. A szobor alkotója útravalóként az alábbi gondolatokat mondta el nekünk: „Megtiszteltetés számomra, hogy alkotásom egy olyan közterületet díszít majd határainktól több száz kilométerre, Erdélyben, ahol iga-



lés után elfoglaltuk a szállásunkat. Másnap reggel a Gyilkos-tóhoz és a Békás-szoroshoz kirándultunk, útközben megnéztük Gyergyóditróban a Jézus Szíve templomot.

## XX. BORSZÉKI NAPOK

Még egy esemény volt a közelmúltban Borszéken. Augusztus 7. és 9. között rendezték meg a XX. Borszéki Napokat. A háromnapos rendezvényen színes programokkal várták az érdeklődőket: volt főzőverseny, fotókiállítás, hagyományos tábortűz és rengeteg zene. Az eseményre a testvérvárosok képviselőit is meghívták, Vörösvárt Pándi Gábor alpolgármester és dr. Kutas Gyula, az Ügyrendi-, Oktatási- és Kulturális Bizottság elnöke képviselte.

Harmadik nap a reggeli után koszorúztunk a központi parkban, a Testvérvárosok falánál, és megtekintettük a Borvíz Múzeumot. Ebéd után a szálláshelyünkön bepakoltuk a buszba a sok ajándékot, amit hoztunk. A rendezvénysátorban bemutatkozott Pilisvörösvár a borszékieknek. 50 liter bort, 50 liter sört, egy ballon szódát, rengeteg süteményt, marcipánt, 10 pár kolbászt, 1 sonkát, 1 angol szalonnát

vittünk a borszékieknek. A Nostalgia Nap alkalmából gyönyörű ruhákban vonultak fel a helyiek, még a hatalmas eső sem zavarta meg a rendezvényt. Szép táncokat adtak elő a borszékiek, majd a Fúvószenekar, a Dalkör és a klub táncosai is hatalmas sikert arattak.

Negyedik nap az alsó-borszéki új templomban tartott szentmisén vettünk részt, ahol a Fúvószenekar és a Dalkör is szerepelt. A zenekar gyönyörűen kísérte a szentmisét, a Dalkör pedig az áldozás alatt elénekelte az Ave Mariát. A mise végén a Manhertz István szobrász által felajánlott Szent Antal szobrot ajándékoztuk a templomnak, amelyet Bakos Balázs atya vett át. Annyira megható volt az egész szentmise, hogy többen elsírták magukat. A szentmise után a felső-borszéki parknál szoboravató ünnepségen vettünk részt. Manhertz István pilisvörösvári díszszobrász mestertől kapott Petőfi Sándor mellszobrot avattuk



zi magyarok élnek, és ez a település testvérvárosunk, Borszék”. Átadás után koszorút helyeztünk el az emlékműnél. Ezután a szemben lévő Hét vezér szoborcsoportnál is koszorúztunk. Ebéd után a rendezvénysátornál újabb műsorok voltak, amelyen a Fúvószenekar is szerepelt, a Duna TV is előben közvetítette, és megemlítette a vörösváriak részvételét is. Este megkezdődött a kerti parti – a búcsúest – a Villa Sportszálló melletti részen az összes résztvevővel, ahol a borszéki polgármester úr megköszönte a szép napokat, emléklapokat és ajándéktárgyakat adott át a csoportok vezetőinek. A búcsúest tábortűzzel és tűzijátékkal ért véget. Külön köszönet Horváth István úrnak, az Imola Tours igazgatójának, aki Budapesten működteti irodáját és Borszéken kitűnően szervezte meg a programokat. Nagyon jól éreztük magunkat, még egyszer köszönet Manhertz István úrnak, a Rotburger sörözőnek, a Marcipán Kft.-nek és a Manhertz szódásnak. Köszönjük!

*Prohászka István a klub elnöke,  
Guth Ferenc a Dalkör elnöke,  
Kovács Zsolt a tűzoltóság részéről*



A vendégek a Betelepülési emlékmű fotómontázsával

Augusztus 14-én, pénteken este hat órakor a Művészetek Háza színháztermében Gromon István polgármester ünnepélyesen megnyitotta a XXIV. Vörösvári Napok ünneppsorozatát. Városunk idei ünnepnapjait a betelepülési szoborcsoport átadása tette különlegessé. Ez mind a polgármester úr, mind a testvérvárosi delegációk vezetőinek beszédét, mondanivalóját áthatotta.

## A VÖRÖSVÁRI NAPOK MEGNYITÓJA

Nem véletlenül választottuk a szoboravatásra ezt az időpontot – emelte ki köszöntőjében Gromon István polgármester. „A betelepülésre való emlékezés ugyanis nagyon jól illik a Vörösvári Napok hangulatába, eszmeiségébe, programjába, hiszen a Vörösvári Napok középpontja Nagyboldogasszony ünnepe, azaz templomunk védőszentjének ünnepe, templomunk búcsúnapja. A templom búcsúnapja pedig a templom felépítésére és felszentelésére emlékeztet bennünket, ami visszavezet bennünket lényegében a betelepüléshez. A Vörösvári Napok gondolatvilágában és programjaiban kezdetektől fogva szervesen összekapcsolódott a vallási és a nemzetiségi elem. Ezért része kezdetektől a Vörösvári Napok programjának az ünnepi búcsúmise, a fúvószena, a Schwabenfest, és az utóbbi években a tutajhúzó verseny is. Logikus volt tehát, hogy a Betelepülési emlékmű felavatását a templombúcsú napjára tegyük. Logikus volt az is, hogy az ünnepre hívjuk meg testvérvárosaink minél nagyobb delegációit, hogy ők is együtt ünnepeljenek velünk.”

A jeles eseményre nagy létszámú küldöttség érkezett városunkba: Gerstettenből Roland Polaschek polgármester vezetésével 15-en, Wehrheimből Gregor Sommer polgármesterrel az élen 11-en, Borszékáról Monseag Ilona önkormányzati képviselő vezetésével 6-an. A legtöbb vendégünk Gröbenzellből látogatott el hozzánk: a 21 fős delegációt Ludwig Nádasi, a

Gröbenzelli Német–Magyar Egyesület elnöke vezette, a testvérváros ünnepi üzenetét Michael Leonbacher, a gröbenzelli önkormányzat partnerkapcsolati referense tolmácsolta.

A vendégek üdvözlő beszédeit is a másnapi szoboravatató jelentősége, jelképszerűsége hatotta át, ugyanakkor megfogalmazták a legújabb politikai változások miatt az Európai Unió jövőjéért, a közös Európa sorsáért érzett aggodalmukat is.

„Az Európai Unió épületén, melynek mindannyian lakói vagyunk, az utóbbi hetekben félelmetes repedések keletkeztek. A közös fizetőeszköz, az Euró használataival korábban az egységet akarták erősíteni, ám manapság inkább betegítő baktériumként gondolunk rá. Az aktuális európai gazdaságpolitika támogatói és ellenzői kölcsönösen támadják egymást, a régi ellenérzések ismét a felszínre törtek. Felelős polgárként nem hagyhatjuk, hogy a népek közötti megértésnek a 2. világháború után született gyöngye növénykéje, mely a hidegháború lezárulta után tekintélyes fává növekedett, károkat szenvedjen” – fejezte ki aggodalmát jelképek sorával Roland Polaschek, majd így folytatta köszöntőjét: „A nagypolitikában aligha hallatszik a hangunk. Eppen ezért most mindennél fontosabb, hogy testvérvárosi kapcsolatainkkal, a személyesen ápoltt új barátságokkal, fiataljaink közös munkálkodásával élő bizonyítékát adjuk annak, hogy Európa népei számára mennyire fontos, hogy békés és tiszteletteljes kapcsolatban éljenek egymással. Nem a közös fizetőeszköz vagy a nagy brüsszeli beszédek tartják össze az Európai Uniót, hanem az egyes emberek elkötelezettségén, a közösség megélésén áll vagy bukik az egység.”

Michael Leonbacher hasonlóképpen fogalmazta meg gondolatait Európáról és a békés egymás mellett élésről: „A mai békés Európában, melynek a vasfüggöny megszűnése óta mindnyájan tagjai lehetünk, időszerűbb, mint valaha, hogy kölcsönösen megismerjük és megértsük egymást. Európa nem lehet egy kizárólag gazdasági és politikai erők által meghatározott szövettség, nem szorítkozhatunk csupán ezekre a



Gromon István és Roland Polaschek az Ulmer Schachtel

szempontokra. Földrészünk további békéje szempontjából sokkal fontosabb, hogy tudatában legyünk saját történelmi gyökereinknek, s az emberi kapcsolatok ápolása és egymás kultúrájának megismerése által kölcsönös legyen az elfogadás és a bizalom. Pilisvörösvár partnervárosi kapcsolatainak ápolásával szép példáját adja az európaiság megélésének. Mindannyiunknak – vezetőknél, egyesületeknek és magánszemélyeknek – feladata, hogy a jövőben is ápoljuk és erősítsük a meglévő kapcsolatokat, s akkor nem kell aggodnunk kontinensünk

jövőéért sem nekünk, sem pedig az utunk jövő generációnak.”

A küldöttségek vezetői ajándékokkal is emlékezetesebbé tették az újbóli találkozást. Roland Polaschek egy Ulmer Schachtel-makettet, Michel Leonbacher egy nagyméretű bajor zászlót adott át Gromon István polgármesternek. Bár a németországi partnertelepülések mindegyike hozzájárult anyagilag a Betelepülési szoborcsoporthoz, az adományt leglátványosabban Gregor Sommer nyújtotta át egy 1000 euróról szóló hatalmas, jelképes csek-

kel, hozzátevé, hogy a pénzt már átutalták a vörösvári önkormányzatnak. Gromon István a szoborcsoporthoz készült fotómontázzsal kedveskedett vendégeinek.

Az est ünnepélyességét a Pachelbel Vónós Kamarazenekar tette teljessé. Műsorukban Bach és Vivaldi műveit szólaltatták meg nagy művészi erővel.

Az ünnepélyes megnyitó után Gromon István polgármester a Művészetek Háza udvarán rendezett állófogadáson vendégelte meg a külföldi és helybéli polgárokat.

*Fogarasy Attila*



**Gromon István polgármester gratulál Gyarmati Józsefnek**

## VANNAK MÉG CSODÁK

Vannak még csodák ma Magyarországon, ez a kiállítás is példa rá – e szavakkal nyitotta meg Gromon István polgármester a Kovács László Kertbarát Kör hagyományos terménybemutatóját augusztus 14-én a Vörösvári Napok keretében a Művészetek Háza aulájában.

Nem is elsősorban a kiállított és ízlésesen összerendezett termények, készítmények: zöldségek, gyümölcsök, szörpök, borok, befőttek, virágok jelentették a csodát, hiszen azt már megszokhattuk az évek során, hogy a vörösvári kertbarátok mindig nagyon szép és étvágygerjesztő terménye-

ket varázsolnak elő kiskertjükből; az idén az volt az igazi csoda, hogy a szinte sivatagi időjárás ellenére is meg tudták tenni ezt. Bebizonyították, hogy szakértelemmel, kitartással és egy kis leleménnyel valóban csodákra képesek.

A kiállítás megnyitóján hirdette ki Ludvig Károly, a Kertbarát Kör elnöke az óvodások számára meghirdetett rajzpályázat eredményét. Első helyezett Major Moravec Mira lett a Széchenyi utcai óvodából. A Kertbarát Kör által felajánlott díj: egy hársfa elültetése az óvoda udvarán.

Gemela Elvira, a Kertbarát Kör titkára a „Legszebb konyhakertek” pályázatot értékelte. „Mini” kategóriában az idén Petróczi Julianna, „normál” kategóriában Gyarmati József győzte meg a szakértő zsűrit, hogy az ő konyhakertjük a legszebb Vörösváron. Ők ketten fogják képviselni a vörösváriakat az országos versenyen.

A megnyitón közreműködött a Nostalgia Dalkör, magyar és német nyelvű dalcsokkukkal tovább színesítve a színpompás kiállítást.

*F. A.*





A Templom térnek ezt a részét immár Betelepülés terének hívják.

# HELYÜKRE KERÜLTEK A SZOBROK



Hosszas előkészületek után augusztus 4-én végre helyére került a betelepülési szoborcsoport



A szobrok és az új tér épségére térfelügyelő kamerák vigyáznak.



Szinvai Pál szobrászművész felügyeli a szobrok elhelyezését

## A VÁROSI NAPOS OLDAL SZOCIÁLIS KÖZPONT SZEPTEMBERI PROGRAMJAI

(Pilisvörösvár, rákóczi u. 5.)

### A családsegítő szolgáltatnál:

**Álláskeresők klubja:** Heti rendszerességgel csütörtökönként 10:00-12:00 óra között. (Szeptember 3., 10., 17., 24.)

**Álláskeresők, munkanélküliek részére** egyéni tanácsadásra van lehetőség kizárólag előzetes telefonos időpont egyeztetés alapján a 06 26/331-399-es telefonszámon.

**Piactér:** A hely, ahol önzetlenül felajánlhatja megunt bútorait, tárgyait, illetve ahol közlétheti kívánságait. Ez ügyben bármikor (hétköznap 8-16 h között) keresheti szolgáltatunkat. Jelenlegi szükségletek: gyermekágy, babakocsik, babafelszerelések (babakocsi, újszülöttnak való ruha); műszaki berendezések: turmixgép, centrifuga, mosógép, elektromos kávéfőző, gáztűzhely, gálpalack, hajszárító, elektromos hősugárzó, bojler, hűtő, mikró, vérnyomásmérő, vércukormérő; magyar-angol szótár, laptop.

Folyamatosan várjuk a felajánlásokat fűtőberendezésekre (pl.: kéményes gázkonvektor, kályha, hősugárzó, fatüzelésű kazán) és tűzifára.

### Forduljon hozzánk:

- ha ügyes-bajos dolgai intézéséhez segítségre van szüksége
- ha anyagi problémái vannak
- ha információra van szüksége
- ha krízishelyzetbe került
- ha baj van
- ha nincs kihez forduljon segítségért

### Idősek klubja programjai

Szeptember 17. 10 óra: Diabétesz sorozat, előadó dr. Hidas István

Szeptember 15. Szüreti bál – egész napos rendezvény vendégekkel

Szeptember 21. 10. óra: Helytörténeti sorozat, előadó:

Botzheim István polgármester

Szeptember 28. 10 óra: Barangolás az irodalomban, téma: Mikszáth Kálmán

Szeptember 28. 10 óra: Barangolás az irodalomban, téma: Mikszáth Kálmán

Szeptember 28. 10 óra: Barangolás az irodalomban, téma: Mikszáth Kálmán

Szeptember 28. 10 óra: Barangolás az irodalomban, téma: Mikszáth Kálmán

### Köszönetnyilvánítás:

A Városi „Napos Oldal” Szociális Központ ezúton szeretné megköszönni a Piactér szolgáltatás keretein belül nyújtott adományokat Manhertz Ferencnek, aki a betegek életminőségét javító eszközöket adományozott intézményünknek, illetve névtelenséget kérő felajánlóinknak is köszönjük az eszközöket és ruhaneműt.

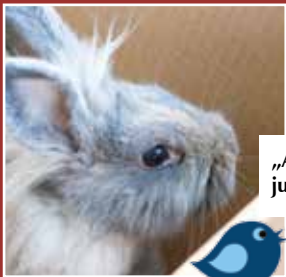
*Selymesi Erzsébet intézményvezető*



„Fel a felhőkön, egészen az égig”



„Na ki a legerősebb ember Vörösváron?”



„A legkisebb állatoknak is jutott egy kis simogatás”



„Remélem engem is észrevesz valaki...”

„Hahóó! Itt vagyok én is, engem is meg szabad simogatni!”



„Mintha egy mesekönyvből léptek volna elő”



„Ez a nap nemcsak a kicsiknek szólt”



# VÖRÖSVÁRI NAPOK

## AUGUSZTUS 14-15.



## NEMCSAK KENYÉRREL ÉL AZ EMBER BETELEPÜLÉSI SZOBORAVATÓ ÜNNEPSÉG VÖRÖSVÁRON

2015. augusztus 15-én került sor arra a szép eseményre, amire Pilsvörösvár sok polgára régóta várt. Ezen a napon délután három órakor avatták fel a vörösvári német lakosok őseinek évszázadokkal ezelőtti betelepülésének emléket állító szoborcsoportot. Ez a nap, az avatási ünnepség, mint ahogy maga az emlékhely is, méltán vonul be Vörösvár város krónikájába.

A szoborcsoport számára az Iskola utca és a Templom tér sarkán került kialakításra egy ízlésesen berendezett tér, a Betelepülés tere (Ansiedlungsplatz), amin a szoborcsoport négy figurája – édesapa, édesanya két gyermekükkel – megfelelő környezetben a szemléltető a törökdúlás utáni első németajkú betelepülőkre, azok reményeire, örömére emlékezteti. Az avatón – az eseményhez illően – sokan vörösvári népviseletben jelentek meg. Az avatás hangulata a



Sörös Évi és nagypapája

szorosan kapcsolódtak az esemény apropójához (Donauschwaben werden wir genannt; Donauthal-Lied). A szép énekeket Fogarasy Attila saját költésű verse követte, amelynek „Ezerhatszáznyolcvankilenc – A sváb telepések legendája” volt a címe. A ballada egyik fontos motívuma a betelepülő németajkúak Istenbe vetett bizalma és hite volt. Mindezek után egy fiatal, de nagyszerű tehetség varázsolta el a nézőket: Sörös Évi előbb a vörösvári „sváb” (bajor) nyelvjárásban, majd magyarul mondta el Vörösvár 326 éves történetét. A kiváló szövegeket Sörös Évi nagypapája, Sörös János írta. Az avató következő mozzanata a Német Nemzetiségi Táncegyüttes két tánca volt (Glückliches Wiederseh'n; Wërischwarer Zeppel-Polka), amelyeket a táncosok és a Német Nemzetiségi Fúvószenekar zenészei a tőlük megszokott professzionális módon adták elő. Az avatás programja lassan a legfontosabb pillanat



nagyszámú publikum és a forrón tűző nap ellenére mindvégig ünnepi, bensőséges, felemelő volt.

Az ünnepség dr. Ujvári Hedvig moderálásának köszönhetően két nyelven zajlott. A testvérvárosok delegációinak, a szomszédos települések polgármestereinek, a szoborcsoport és a díszter adományozóinak, tervezőinek, alkotóinak és kivitelezőinek, valamint az érdeklődő vörösvári polgárok köszöntése után a Nostalgie Dalkör Holló Piroska vezetésével két dalt adott elő, amelyek tartalmukat tekintve





felé közeledett. A szoborcsoport leleplezése előtt Gromon István polgármester beszédében áttekintette azt a hosszú, kicsivel több, mint másfél évig tartó utat, amely ezt az ünnepi napot megelőzte. Beszédében megemlékezett Marlok István plébános úrról, aki Vörösvár történetét mind magyar, mind német levéltárakban is kutatta: „Amit ma tudunk a betelepülésről, a vörösváriak eredetéről, azt döntő mértékben tőle tudjuk, és neki köszönhetjük.” Hangsúlyozta, hogy az emlékmű ötlete vörösvári fiatalok egy csoportjától származik, ami napnál világosabban mutatja meg, hogy fiatalja-



Gromon István polgármester átvágja a nemzetiszín szalagot

ink tudatában vannak származásuknak, őseik emléke iránt nagy érdeklődést és tiszteletet tanúsítanak. Az emlékhely kialakításának apropója a betelepülés 325. évfordulója volt. Gromon István kiemelte, hogy elhatározásukat erősítette a bibliai idézet, miszerint „nemcsak kenyérrel él az ember”. Azaz, az emberi közösségeknek – mint ahogy az egyének is – nemcsak testi-fizikai szükségletei vannak, hanem törődni kell a szellemi-lelki szükségletek-



Gromon István polgármester és Szinvai Pál szobrászművész

kel is. Szükség van olyan emlékhelyekre, ahol meg lehet pihenni, és emlékezni lehet a múltra. Szerencsés módon a 2015-ös költségvetés – az azt megelőző évek megfeszített munkájának köszönhetően – lehetővé tette ennek a szép ötletnek a megvalósítását. A pénzügyi fedezetet ezen kívül magánszemélyek, alapítványok, egyesületek, cégek és vállalkozások, az Emberi Erőforrások Minisztériuma, intézményi kollektívák, a vörösvári NNÖ, a testvérvárosok, és számos névtelen támogató biztosította. Az emlékmű helyéül id. Manhercz Mátyás ajánlotta az Iskola utca sarkát, hiszen az Iskola utca (Schwabengasse/Schwoomkoosn) a város legrégebb utcája, „ez a hely tehát, ahol most állunk, nem szimbolikus helye a betelepülésnek, hanem a legvalóságosabb eredeti helyszíne.” Mindezek után került sor a szoborcsoport felavatására: a nemzetiszínű szalagot Gromon István polgármester Sax László NNÖ-elnökkel, valamint a testvérvárosok képviselőivel közösen vágta át. A szervezők

részéről ötletes megoldás volt, hogy a fehér lepellel borított szobrok mellett népviseletbe öltözött fiatalok álltak, akik közvetlenül a szalag átvágása után leleplezték a szobrokat. Megkapó volt a régi időket idéző fiatal család figurái mellett a jelen fiataljait látni. Ezután Salat Imre atya német nyelven, Balla Sándor plébános pedig magyar nyelven mondott rövid beszédet, a közösen elimádkozott Vaterunser után megáldották és megszentelték a szobrokat. A szentelés után Ujvári Hedvig név szerint ismertette az adományozókat: 81 támogató részéről összesen 5 053 400 forint adomány folyt be. A program utolsó részében a szobrászművész Szinvai Pál szólt, aki a szobrok megalkotásának számára egyik legerősebb motívumára – a nagyszülők sváb származására emlékezett. A vörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat nevében Sax László elnök megköszönte az emlékmű létrehozásának az ötletét, és előbb magyar, majd német nyelven is ecsetelte, mit jelent ez a szoborcsoport a vörösvári német nem-





zetiség számára. Sax László beszéde után a Gröbenzelli Német-Magyar Egyesület (Deutsch-Ungarischer Verein Gröbenzell) részéről Ludwig Nadasi elnök gratulált az emlékmű kialakításához és egyben egy százezer forintos támogatást nyújtott át a polgármesternek.

A szoboravatás ünnepélyes része – a vörösvári Nagyboldogasszony-templom búcsújának okán is – a „Boldogasszony Anyánk” közös eléneklésével zárult, amely a XVIII. század óta a katolikus magyarok nemzeti énekének számít, és amit a vörösvári svábok jámborságuk és tiszteletük jeléül mindig is magyarul énekeltek. A közös éneklést követően Gromon István a résztvevőket az akácfasor alatt előkészített fogadásra invitálta, aminek a vendégek a hűségesen végigállt ünnepség után örömmel tettek eleget.

*Kerekes Gábor / Müller Márta*



## ADOMÁNYOZÓK LISTÁJA

1. Albel Attiláné
2. Andáné Pethő Rózsa
3. Bauer Maria és Josef
4. Botzheim István és családja
5. Emberi Erőforrások Minisztériuma  
– Egyházi, Nemzetiségi és Civil Kapcsolatokért Felelős Államtitkárság
6. Fairtech Kft.
7. Fogarasy Attila és családja
8. Fogarasy Balázs
9. Fosztó Imre
10. Galikné Karl Katalin
11. Geiszelhardt Gábor
12. Geiszelhardt István
13. Gerstetten Község Önkormányzata
14. Gromon István és Szigeti Éva
15. Gröbenzelli Német-Magyar Egyesület
16. Guth Ferenc és felesége
17. Hasenfratz Márton
18. Dr. Hidas István
19. Jákli Gábor és családja
20. Dr. Kárász Szabolcs
21. Karlovics Józsefné
22. Kovács László Kertbarát Kör
23. Krausz Tamás
24. Kreiszl János és felesége
25. Krupp Elektro Kft.
26. László Dánielné
27. Manhercz Jánosné
28. Manhertz István
29. id. Manhertz Mátyás
30. Manhertz Zoltán és családja
31. Markóczi Sándor és felesége
32. Maszlagné Fetter Ildikó és családja
33. Mendi Jánosné

Támogatók	Száma	Adománya
Magánszemélyek névvel	57 fő	1 164 000
Magánszemélyek név nélkül	10 fő	276 000
Alapítványok	1	800 000
Civil egyesületek	4	125 000
Cégek, vállalkozások	2	110 000
Emberi Erőforrások Minisztériuma	1	1 000 000
Intézményi kollektívák	2	47 000
Német Nemzetiségi Önkormányzat	1	761 400
Testvérvárosok	3	730 000
<b>Összesen:</b>	<b>81</b>	<b>5 053 400</b>

34. Miereisz György
35. Molnár József
36. Molnárné Nick Erzsébet
37. Murner Mártonné
38. Müller Katalin és Matthias
39. Német Nemzetiségi Óvoda Kollektívája
40. Német Nemzetiségi Vegyeskórus
41. Neubrandtné Mendi Márta
42. Nyugdijas Klub
43. Páli Ferenc
44. Pándi József
45. Paul Vilmos
46. Petrozsényi László
47. Pilisvörösvár Környezetéért Alapítvány
48. Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzata
49. Polgármesteri Hivatal dolgozói
50. Prohászka István és felesége
51. Raduj László és neje
52. Ruszné Schuck Katalin
53. Seereiner Tibor

54. Salátné Müller Mária
55. Siklósi Krisztián és Konrád
56. Spiegelberger Andrásné
57. Spiegelberger Zoltán
58. Steckl Andrásné
59. Steckl Mártonné
60. Steckl Zoltán
61. Szauer György és neje
62. Szauer József
63. Szedunka Ferencné
64. Váradi Monika és Váradi Nándorné
65. Vörösvárért Közéleti Egyesület
66. Wéber Géza
67. Wehrheim Község Önkormányzata
68. Ziegler Gábor
69. Zsolnai József

...és még további tizenkét magánszemély, akik nevük titokban tartását kérték.

A szobrok ára 17,8 millió forint volt.



## ÚJRA VONATOZHATUNK!

A térség lakóinak nemcsak a nemzeti ünnep miatt volt jelentős az idei augusztus 20., hanem azért is, mert ezen a napon több mint három év várakozás után újra megindult a vonatközlekedés a Budapest–Esztergom vasútvonal teljes, 53 kilométeres szakaszán.

**A**mikor 1895-ben megnyílt a Budapest–Esztergom vasútvonal, a dorogi bányavidék teherszállítását szolgálta ki. Mára jelentősen megváltozott a funkciója, így az elvárások is a vasúti közlekedéssel szemben. A vonat már a felújítás előtt is a legbiztosabb bejutási módot jelentette az agglomerációból a fővárosba, de a korszerűsítéssel lett belőle igazi elővárosi vasútvonal. Ugyan még nem valósult meg



az összes korszerűsítési terv, de azért már most is nagyon sok elemmel gazdagodott a vonal. Vegyük sorra, mi minden történt a vágányzár elmúlt három éve alatt.

### Ami késik, nem múlik

„Rajtvonálnál a vasútépítés” – írtuk a Vörösvári Újság 2012. júniusi lapszámában, miután május 16-án lezárták a vágányokat, és május 17-én ünnepélyesen elhagyta az utolsó vonat a piliscsabai állomást. Akkor még mindenki arra számított, hogy 2014 áprilisától megkezdődhet a vasúti közlekedés a teljes felújított Budapest–Esztergom szakaszon. Óránként öt vonatpár fog közle-



kedni, és összességében kb. 20 perccel lesz rövidebb a menetidő – hangzott az ígéret. A pálya kiszélesítéséhez szükséges területek kisajátítása azonban nem az elképzelések szerint haladt, a bírósági perek több száz napig is elhúzódtak, ez okozta a legfőbb késlekedést a projekt során. (A problémát egy törvénymódosítás oldotta meg, ami lehetővé tette, hogy a kisajátítási döntés után azonnal elkezdhessenek dolgozni a területen, nem kellett kivárni a bírósági döntéseket.) A Pilisvörösvár és Esztergom közötti szakaszt 2013. december 12-én adták át ünnepélyesen, a Budapest és Vörösvár közötti szakasz pedig 2015. augusztus 19-én jutott



A fejlesztés a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium megbízásából, a NIF Zrt. beruházásában 85% uniós és 15% hazai forrás felhasználásával valósult meg. Az Északi Vasúti Duna-híd és Pilisvörösvár közötti vonalszakasz munkálatait 25,48 milliárd forint értékben az Aranyhegy Konzorcium végezte. A biztosítóberendezést a Siemens Óbuda Konzorcium korszerűsítette nettó 8,79 milliárd forintból. A teljes pályafelújítás nettó összege: 44,5 milliárd forint.



el eddig a pontig. Összesen mintegy három évig és három hónapig kényszerült a térség a kötött pálya helyett teljes egészében a Bécsi útra.

### Ezekkel gazdagodtunk:

Az első szakasz elkészülte az ingázók legnagyobb részének még nem jelentett jelentős könnyebbséget a közlekedésben. Addigra viszont már láthattuk, hogy mire számíthatunk, ha befejeződik a teljes korszerűsítés: felújított pálya, széles és magas peronok, tetővel, utcabútorokkal, parkolókkal és biciklitárolókkal. A nagyobb változások inkább a Budapest felé eső szakaszon történtek. 13,4 kilométeren lett kétvágányú az eddigi egyvágányos közlekedés, a vasúti pálya itt is teljesen megújult. A teljes szakasz új, elektronikus jelző- és



biztosítóberendezést kapott, így az óbudai állomáson kialakított forgalomirányító központból ellenőrizhető és irányítható. Ennek a rendszernek köszönhetően az utastájékoztató is javulni fog. A beruházás részeként Solymáron, Vörösváron és Piliscabán felújították az állomásépületeket, megőrizve eredeti, korhű jellegüket. Modernebb köntöst kapott azonban az utastájékoztatói rendszer és a térvilágítás. Három teljesen új megálló épült: Arany-



völgy (Óbudán), Szélhegy (Solymáron) és Vörösvárbánya. Több száz P+R parkolót alakítottak ki Óbudán, Ürömon, Solymáron, Szélhegyen, Vörösvárbányán és Pilisvörösváron. Solymáron és Vörösváron a vasútállomás mellett új buszforduló épült, ami a buszcsatlakozással utazóknak ked-

vez. Az autóval vagy biciklivel érkezők számára a teljes vonalon 1700 gépkocsiparkoló és 500 bicikliparkoló áll rendelkezésre.

A szorosan vett vasútfelújításhoz több hasznos változtatás kapcsolódott, ilyen például, hogy Vörösváron megépült a kétszintű csomópont és Solymáron a közúti felüljáró. Ezekről a vonatközlekedés nem lesz ugyan sem gyorsabb, sem kényelmesebb, azt viszont lehetővé tették, hogy előbb-utóbb sűrűbben közlekedjenek a vonatok. Ha ugyanis a két sínpárnak köszönhetően nem kell bevárniuk egymást többé a szemben érkező szerelvényeknek, több járat tud közlekedni, a szintbeli kereszteződések megszüntetésével pedig nem lehetetlenedik el a közúti forgalom. Szintén a beruházáshoz kapcsolódóan építették meg az ürömi körforgalmat.



## Menetrend

A próbaüzem augusztus 31-éig tart, augusztus 20-án csak egy tíz napos menetrend lépett érvénybe, napi húsz pár vonat. Ezalatt zajlik még a tereprendezés és az utastájékoztató rendszer finomhangolása. Augusztus 31-étől a Nyugati pályaudvar és





Esztergom között óránként közlekednek majd személyvonatok, S72 viszonylatjelzéssel, ezek Pilisvörösvárról 41 perc alatt visznek a Nyugatiba. Ezen felül mun-



kanapokon óránként indulnak gyorsított személyvonatok, G72 viszonylatjelzéssel, amelyek több megállóhelyet kihagynak, így ugyanezen a távon 32 perces menetidővel járnak. A reggeli csúcsidőszakban sűrítő járatok is közlekednek Piliscsabáról a főváros felé, így összességében hétköznap



33-35, hétvégén 20 vonat közlekedik a vonalon. Csépké András, a MÁV-Start Zrt. vezérigazgatója arra számít – nyilatkozta –, hogy a felújítás alatt elpártolt utasok gyorsan visszatérnek a vasúthoz, sőt az utasszám dinamikusan emelkedni fog. Ha pedig így lesz, azt a MÁV kész további menetrendi bővítésekkel támogatni.



### Ami még hátravan

A vonat tehát már közlekedik, a korszerűsítések azonban folytatódnak. Jelenleg is zajlik a 10-es út új szakaszának építése az ürömi körforgalom és az óbudai vasúti átjáró között (idén októberre itt is megszűnik majd a szintbeli kereszteződés). 2016 tavaszára ígérik Óbudán a Pomázi úti felüljárót és a csatlakozó úthálózat kiépítését. Hiányzik még a vonal villamosítása, ezt jelenleg 2017-re tervezi a beruházó (bár korábban több más időpont is elhangzott már). Ezt követően már a FLIRT motorvonatok fognak közlekedni a szakaszon, ez újabb 10 perc menetidő-csökkenést eredményezhet majd, és eddigre akár tíz percenként is követhetik egymást a szerelvények. Nagyjából ekkora tervezik a Rákosrendező–Újpest szakasz átépítését, amely most a legelhalnyagoltabb része az útnak. A tervek szerint átépül majd pár év múlva az esztergomi állomás, és a projekt teljes lezárásaként korszerűsítik a Nyugati Pályaudvart is.

De addig még sok víz lefolyik a Dunán. És igen, vannak még hiányosságok, ahogy az is igaz, hogy sokat késett ez a vonat. De most elindult, hát örülünk neki, hiszen megkönnyíti a térségben élők életét.

*Palkovics Mária, Sólyom Ágnes*

Nekünk, sajtómunkásoknak abban a szerencsében volt részünk, hogy részt vehettünk a vonat első útján, augusztus 19-én. A próbaszerelvény a Nyugatiból indult, fedélzetén a beruházó NIF Zrt. és a MÁV képviselőivel, polgármesterekkel, képviselőkkel és újságírókkal. Egészen Vörösvárig mentünk, és útközben jól láthattuk, hogy mi is újult meg a szakaszon. Az elkészült beruházást dr. Fónagy János, a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium államtitkára adta át a közlekedőknek



### Nurse - Consolor

Teljeskörű temetkezés és Kórházi ügyintézés  
Temetésfelvétel, Hagyományos, Urnás, Szórásos  
Pilisvörösvár, Pilisszentiván, Solymár, Pilisszentkereszt, Pilisszántó,  
Pomáz, Kiskovács, Piliscsaba, Üröm, Tinnye, Pilisborosjenő.

Irodánk: Pilisvörösvár Fő út 73. ( a rendőrséggel szemben), Solymár József Attila u. 2/a.

**Nyitva tartás H-P 8-16**  
Szombaton telefonos bejelentkezés alapján  
Telefon: 06-30-8840205, 06-30-9825113

Ügyelet éjjel nappal 0-24ig  
Telefon: 06-30-9865639



Vidáman indult a Vörösvári Napok vasárnapi programfelhozatala a Major utcai rendezvénysátor melletti udvaron, ahová tizenegy órakor „libasorban” gurultak be különböző korok – már nyugdíjazott – rendőri járgányai, amelyeket a Hagyományörző Rendőrszázad tagjai vezettek. Nem egyedül érkeztek, ugyanis csatlakozott hozzájuk a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület két autója is. A portán így a jelenlegi rendőri autókhoz korban és külsőnben közel álló Opel és Skoda járórkocsik mellett olyan ritkaságszámba menő kék-fehér „verdák” parkoltak, mint egy Lada, egy Zsiguli, egy 403-as Moszkvics és egy lengyel gyártású Star gépkocsi, amely színe különbözött a többitől, viszont vízgyűlővel volt felszerelve. Kicsik és természetesen a nagyok is közelebről megismerkedhettek a két szakma képviselőivel, szokásaival, ruháival és a már említett gépjárművek kulisszatitkaival. Volt, aki tűzoltó sisakot húzott és olyan is, aki inkább a vízgyűlő kocsi „tetőterébe” mászott fel. A rendőrök két járórlovukat is magukkal hozták, akik főként a gyermekek körében arattak előre borítékolható sikert.

Bognár András a rendőrszázad parancsnoka lapunknak elmondta: egyesületük elsődleges célja, hogy bemutassák a rendőri hivatás szépségét, annak belső kultúráját és sajátos szakzsargonját. A több mint ötven embert tömörítő századnak vörösvári tagja bár nincsen, de a parancsnok korábban önkéntes tűzoltóként szolgált városunkban, így a hamutaposó önkéntesekkel is jó viszonyt ápolnak.

Ha pedig már a lánglovagokról szó esett, akkor mindenképpen megemlíthető, hogy a rendezvényen résztvevő hét önkéntes tűzoltó egyben ügyeletben volt, így miközben a gyerekekkel foglalkoztak, mégis startra késznek kellett lenniük, ha úgy hozta volna az élet.

*Kókai Márton*



**NYÁGAI ZSOLT**  
**KLÍMA ÉS GÁZKÉSZÜLÉK SZERELŐ MESTER**  
 TŰZHELY, CIRKÓ, KAZÁN, BOJLER, KONVEKTOR:  
 -KARBANTARTÁSA, TISZTÍTÁSA, JAVÍTÁSA  
 KLÍMABERENDEZÉSEK:  
 -KARBANTARTÁSA, TISZTÍTÁSA, JAVÍTÁSA  
 -ELŐCSÖVEZÉSE, FELSZERELÉSE, BEÜZEMELÉSE  
 Telefon: 30/ 961 4 961

GAZDASÁGOS ÉS BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉSHÉZ  
 ÉVENKÉNTI ŐSZI KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS  
 ÉS ÁTVIZSGÁLÁS AJÁNLOTT!

# MÚLTBANÉZŐ

## *Kedves Tuti néni!*

Nagy megtiszteltetés volt számomra, hogy lektorálhattam könyvének szövegeit.

Be kell valljam, ilyen lassan lektorálással még nem haladtam. Ugyanis a szövegek olvasásakor rendre azon kaptam magam, hogy már rég nem a helyesírás javításával vagyok elfoglalva, hanem elragadott a szöveg tartalma. Felidéződtek általuk anyukám és apukám történetei. Apukám maga is bányászként kezdett dolgozni a Mecseki Szénbányánál. Az olvasott történetek, az ismerős, régen hallott bányász-kifejezések a gyerekkorom világát idézték. Felidéződött kisiskolás korom egyik tragikus emléke, amikor álltunk vigyázban az osztályban, mert megszólalt a dudu a halott bányászokért. Kisgyerekként éltem át az érzést, amikor bejöttek az osztályba, hogy elmondják, meghalt az egyik kislány apukája. Sírtunk. És sír a lelkem azóta is, ha apukám történeteire gondolok, a bányamentők munkájára, a szörnyű tragédiákra. Nekünk a Bányász himnusz az életünk része volt, ma is eléneklem a diákjainak magyarórán. A „jó szerencsét” iskolai köszönés volt, aminek emlékét máig őrzöm.

Csak úgy zuhogtak rám az emlékek, amikor olvastam a történeteket. És még a versekről nem is szóltam... Bizony, már most bekerült némelyik a magyaróráimra, hiszen a háborúban elvesztett szerelem története mindig mélyen érinti a gyerekeket. Nehezen tudják elképzelni, hogy a sors milyen kegyetlen eseményeket produkál, hogy bizony szerelmek haltak meg, tűntek el a háború alatt. Egy-egy valós történet a mai diákok számára olyan, mintha beleláthatnának kicsit a múltba. Ezért olvastam fel Babits és Radnóti versei mellett Tuti néni költeményeit is: a Vallomást, A halott szeretőt, a Lacikát.

Tuti néni nem látta azokat az arcokat, nem hallotta azt a csöndet... és a kérdést: de ez tényleg megtörtént, tanárnő? És nehéz volt válaszolni. Csak azt kértem a diákjaimtól, hogy nagyon szeressék azt, akit választottak.

Tartozom egy vallomással is. Nem vagyok hívő ember a szó hagyományos értelmében. Szüleim viszont vallásosak, és a hitüket mélyen tisztetem. Átérezem anyukám imáit, amiket a gyerekeimért, az ő unokáiért mond nap mint nap. Amikor elolvastam Tuti néni Szűzmária című versét, bizony nagyon meghatótt. Nem is tudom elmondani, mit éreztem. Ez a parányi vers olyan, mint egy kristálygolyó. Megcsillan rajta a nap fénye, tökéletes a formája, és belefér az ember tenyerébe. Édesanyámnak küldtem el. Köszönöm, Tuti néni!

*Szeitz Teodóra*

### Szűzmária

Rólad nem szólni kell,  
hanem zenélni.  
Hogy is tudna  
szívárvány-glóriás  
tündértörékeny tested  
rímbe férni?

*Pilisvörösvár, 2008. március 21.*

### Vallomás

Hideg vagyok, mint az acél, ha szívbe fut.  
Néma vagyok, mint temetők ölné az út.  
Kegyetlen, mint fáról fészket tépő gyerek.  
Gőgös, mint égbe nyúló havas hegyek.

Forró vagyok, mint az éjbe csordult láva.  
Alázatos, mint a szentek főhajtása  
És jószágos, mint csupán az anyaszívek.  
Ilyen vagyok. Azért ilyen, mert szeretlek.

S ha holnap meghalunk? Engem nem érdekel.  
Csak a kezemet fogd. S többé ne engedj el.

*Kolozsvár, 1944. június 1.  
Szőnyegbombázások napja*

*Zs. Dobozy Erzsébet versei a „Régi és új utak” c. most megjelent kötetéből.*

*A könyv megvásárolható 1500 Ft-os áron a Fetter Könyvesboltban.*

### Lacika

Fiatál szívünk tiszta lánggal égett,  
el kellett válnunk a háború végett.  
Téged elvittek messzi orosz frontra.  
Mi menekültünk – régi otthonunkba.

Negyven év múlva nyílt az ajtó csendben,  
Te némán álltál az ajtókeretben.  
Sötét hajadban ősz szálak vegyültek,  
a két szemembe fájó könnyek gyültek...

E pillanatban negyven év lepergett  
és sírtunk mind a ketten, mint két gyermek.  
Nagy boldogság volt az, hogy újra látlak!  
De tudtam; most örökre elbocsátlak!

Mindig éreztem, hogy vissza fogsz térni,  
de szerelmet már nem lehet remélni.  
Te megnősültél. Én is másé lettem;  
Sosem leszünk már egymásé mi ketten...

... Most búcsúzás lesz. Ez a búcsú végső.  
Hiába jöttél. Most már hiába. Késő...

\* \* \*

A szelek nekem üzenetet hoztak;  
Valahol egy papér harangoztak...

A szelek nekem sírva jelentették;  
Lacikát egy sírba lefektették...

*Pilisvörösvár, 2008. március 21.*

### A halott szerető

Álmaimban eljössz és itt vagy velem  
meghitt kettesben. Mint ahogy sosem.

Rám simuló tested érzem hátamon.  
Pedig sosem feküdtél ágyamon.

Vágyunk ellenére sem lehettem tied.  
Lelkem mindörökké, holtodban is szeret.

Fenn a magas égen sápadtan jár a hold;  
fekszik lenn, a mélyben szerető, aki holt.

Tudom már. Ilyen az örök szerelem;  
ami be nem teljesült sohasem.

Rég elfojtott vágyam lelkem mélyén sír.  
... A halott szeretőt elfedi a sír...

*Pilisvörösvár, 1945. május*

## ELADÓ

Pilisvörösvár, Béke utca 90.

sám alatt 1069 m<sup>2</sup>-es telek,  
közművel (víz, villany,  
gáz, csatorna, telefon!)  
Egy zsákutca utolsó telke,  
nincs átmenő forgalom!

**21.000.000,- Ft**

Érdeklődni lehet: +36 30/5255092



## HA JÚLIUS, AKKOR TRINA KONCERT!

**A** TRINA Orchestra projekt egy Európában egyedülálló kezdeményezés: 3 nemzet, 3 város, 3 zeneiskola tagjaiból egy közös fúvószenekar létrehozása – nemcsak a közös zenélés örömeért, hanem a fiatal zenészek bevonásával a testvérvárosi kapcsolatok erősítése céljából is. 2011-ben Gerstettenben volt az első találkozó és koncert, 2012-ben a franciaországi Cebazat látta vendégül a fiatalokat, 2013-ban Pilisvörösváron zárult az első kör.

A nagyon sikeres rendezvénysorozat arra készítette a három partnertelepülést, hogy szponzorok támogatásával ezt a határokon átnyúló, az európai gondolatot tartalommal megtöltő programot egy újabb körben tovább folytassák. A második sorozat első állomása volt most Gerstettenben. Az egyhetes közös gyakorlást követő szokásos zárókoncertre a heldenfingeni Kliff-Halléban került sor július 31-én, pénteken este 7 órakor.

Az eseményre Vörösvárról Gromon István polgármester úr vezetésével 7 tagú delegáció – dr. Krupp Zsuzsanna jegyző asszony, Sax László, az NNÖ elnöke, Feldhoffer János, az NNÖ tagja, Bácsatyai István, az ÜOKSB tagja, Kimmelné Sziva Mária alpolgármester – utazott Németországba, péntek hajnali indulással. Délután 3 órakor érkezünk Gerstettenbe, ahol Roland Polaschek polgármester úr és Erika Schneider koordinátor fogadott bennünket nagy szeretettel.

Rögtön megérkezésünk után következett az első program: a francia testvérváros, Cebazat polgármesterével, Flavien Neuvy-vel és kíséretének tagjaival együtt

a Localbahn által üzemeltetett, természetes régi állapotában megtartott történelmi vasútvonalon és vonaton megtett utazás. A vasútvonal megszüntetése helyett az önkormányzatok összefogtak – ez elég költséges projekt –, és a civil szervezetek önkéntes munkájával és szolgáltatásaival életben tartották a vasútvonalat, amely a helyi történelem és technológiai fejlődés része, és amit – büszkén vallják – meg kell őrizni a



jövő generációja számára, mert mutatja a fenntartható fejlődést és az elődök benne rejlő munkáját.

Visszaérkezésünk után a gerstetteni műemlék állomásépület első emeletén megtekintettük Németország első korallzátony múzeumát. 145 millió évvel ezelőtt a Vöröstengeréhez hasonló trópusi tengerben ezen a vidéken kialakult egy korallzátony. A kiállításon a fehér Jura-mészkönn fosszilizálódott korallok, megkövesedett szivacsok és más tengeri élőlények maradványait láttuk, rendkívül látványos módon bemutatva. Láthatóak még a múzeumban a különböző földtörténeti korok ásványi anyagai, átfogó

információt adva ezen egyedülálló táj geológiai történetéről.

Ez után a program után már készülhetünk a vendéglátó családnak a nagyon várt esti koncertre, ami most is csodálatos élményt nyújtott az ott lévők számára. A zsúfolásig megtelt Kliff-Halléban az igényesen megválogatott zenedarabok kivétel nélkül mind vastapsra „kényszerítették” a hallgatóságot. Büszkéek lehetünk a Zeneiskolánkra, melynek tanárai és tanulói ilyen teljesítményre, ilyen magas színvonalú munkában való egyenrangú részvételre képesek. A humor sem hiányzott az estéből: a francia karmester – Yann Maniez, aki az egész estét vezényelte fantasztikusan – szokásához híven a három polgármestert is „beállította” a zenekarba: különböző ritmushangszereket adott a kezükbe, azzal kellett bekapcsolódnuk a közös zenélésbe. A polgármesterek vállalták a kihívást, és jatekukkal nem is vallottak szégyent.

Az utolsó ráadás szám után a köszöntések következtek. Franz Nerad, a gerstetteni önkormányzat partnerkapcsolati bizottságának elnöke kezdte a sort, majd Gromon István polgármester úr egy-egy hatalmas üveg pezsgővel köszöntö meg a karmestert, a tanárokat, az ifjú zenészeket, a szereplést, családjuknak a segítő támogatást, majd átadta a jövő nyárra szóló meghívást Pilisvörösvárra, a TRINA-projekt következő eseményére.

A koncert után közös ünnepi vacsora következett, majd egy kiváló helyi zenekar muzsikált. A rendezvény éjszakába nyúlóan tartott a fiatalok számára.

A rendezvény nem jöhetne létre pénz-



ügyi támogatások nélkül. A második ciklust a Baden-Württembergi Alapítvány 35.000 euróval, a Német-Francia Ifjúsági Egyesület 5.000 Euróval, Pilisvörösvár Város Önkormányzata és a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 400-400 ezer forinttal támogatta.

Szombaton reggel a TRINA Orchestra tagjai hazautaztak, az önkormányzati delegációk pedig a vendéglátó családnál eltöltött reggeli után egy 1979-es gyártású Setra S 208 H típusú Oldtimer autóbusszal, amelynek a Gerstetten melletti Langenauban élő Peter Hansen a tulajdonosa és egyben a sofőrje, egy középkori városkába, Nördlingenbe tettek kirándulást. Odafelé menet útközben megálltunk a falu határában a Civilek Házánál. A több szervezetet kiszolgáló házat a civilek saját kezűleg építették, gondozzák, működtetik, az önkormányzattól csak a telket kapták. Imponáló volt az épület és a környezete is.

Nördlingen település egy meteor becsapódásakor keletkezett kráter medencéjében fekszik. A városban a középkori városkép szinte teljesen konzerválódott. 1215-ben épült a városfal, melynek 2,6 km hosszú

szakasza, valamint 5 kaputorony, 11 kisebb torony és 2 bástya ma is ép és látogatható. Érdekes volt azon a helyen állni, ahol az 1500-as évek elején boszorkányság vádjával máglyán elégették 34 nőt és 1 férfit.

Nördlingen városa a Cittaslow-nak, vagyis az élhető városok szövetségének tagja. Azon városokénak, akik tisztában vannak a globalizáció lehetőségeivel, de mégis azt vallják, hogy az egyedi sajátosságokat, a helyi közösség tipikus hagyományait meg kell őrizni. Ez a szemlélet látszik a város épületein és közösségi szokásain egyaránt.

A város története rendkívül jól dokumentált, érdekes volt olvasni a házak falán, hogy az évszázadok folyamán ki élt ott, mit csinált, mivel foglalkozott. Augusztusban minden szombaton bolhapiac van a városban, ami azt

jelenti, hogy az összes utcába kitelepülnek a város polgárai – mindenki, mindennel – néha meglepő, „nagyon” bolhapiaci áruval –, és ha nem is kötnek nagy üzleteket, de jól érzik magukat, és sok látogatót vonz az érdekes látvány.

Vasárnap reggel indultuk haza. Németországban és Ausztriában is szinte végig esett az eső, de csak a határig kísért bennünket, nem tudtuk elhozni Vörösvárra. De az élmények itt vannak velünk.

*Kimmelné Sziva Mária alpolgármester*



## JANUÁRBAN INDUL A TIPEGŐ BÖLCSŐDE

**A**sok telefonos érdeklődésre való tekintettel ezúton tájékoztatom Pilisvörösvár Polgárait, hogy a Pilisvörösvári Tipegő Bölcsőde 2016. január 1-jei megnyitásának érdekében az előkészületek jó ütemben haladnak. Eddig a következő lépések történtek:

- A bölcsőde épületének kivitelezése befejeződött, az átadás-átvételi eljárás sikeresen lezárult, az építéshatósági használatbavételi engedélyt megkaptuk, annak jogerőre emelkedését várjuk.
- A Képviselő-testület a bölcsődevezetői álláshelyre pályázatot írt ki, amelynek eredményéről 2015. szeptember 3-i rendes ülésén dönt a testület. A bölcsődevezetői állásra három pályázat érkezett, jelenleg az Ügyrendi és Oktatási Bizottság, illetve egy szakértő dolgozik a pályázatokkal.
- A 2016. január 1-jei hatállyal megválasztásra kerülő bölcsődevezető nevét és elérhetőségét a felvétellel kapcsolatos kérdések tisztázása érdekében már az ősz folyamán szeretnénk közzétenni. Ennek feltétele egy eredményes pályázati eljárás.
- Az intézményvezető megválasztása után kerülhet sor az intézmény alapító okiratának nyilvántartásba vételére, azaz az

intézmény szűk értelemben vett jogi megalapítására a Magyar Államkincstárnál.

- Az időközben szintén kiírt kisgyermeknevelői, dajkai pályázati felhívásokra beérkezett pályázatok alapján a bölcsődei munkatársakat az új intézményvezetővel közösen választjuk majd ki, a jogszabályi előírások betartásával.
- A bölcsődei bútorok, játékok beszerzésére ajánlatkérési eljárást írtunk ki. Az eljárás folyamatban van.
- A bölcsődei térítési díjakról szóló rendeletet a Képviselő-testület terveink szerint szeptember-október hónapban fogadja el, ami meghatározza majd a napi étkezési és egyéb térítési díjak mértékét.
- A bölcsődei felvételi eljárásokat az intézményvezető bonyolítja majd, előreláthatólag november hónapban.
- A bölcsőde szakmai programjának elkészítése folyamatban van, elfogadására már az intézményvezető véleményének ismeretében kerül majd sor.
- Az építéshatósági használatbavételi engedélyezés után indíthatjuk meg a szakmai működési engedélyezési eljárást a Kormányhivatalnál, ami egy többhónapos eljárás. A működési engedély megszerzéséhez

szükségünk van a szakhatóságok újbóli véleményére, a Magyar Államkincstár törzskönyvi nyilvántartásba vételére, a jövőben a bölcsődében dolgozó vezető és beosztottak nyilatkozataira és a szakmai programra.

Ahogy a fenti összefoglalóból láthatják, sok szálon fut a bölcsőde megalapításának folyamata. A fenti hatósági és szakmai eljárási cselekmények után, reményeink szerint 2016. január 1-jével nyit majd a Pilisvörösvár, Szent István 18. szám alatti, önkormányzati fenntartású, egy nevelési egységes, kétszoboros Pilisvörösvári Tipegő Bölcsőde.

*Gromon István  
polgármester*



# 40 ÉV GYEREKEK KÖZÖTT

40 év óvodai szolgálat, sok könny és még több nevetés, rengeteg szeretet és két kitüntetés – néhány szóban így jellemezném Kreiszl Antalné, Teri pályafutását, aki most egy életszakaszának lezárásához érkezett, hogy elkezdjen egy újat. Júniusban állami kitüntetést kapott munkája elismeréseként. Most ennek apropóján beszélgettem vele, munkáról, hivatásról, az óvodáról és a gyerekekről.



## • Hogyan lett óvónő?

1975-ben kezdtem az óvónői pályámat, a Rákóczi utcai óvodában, nagyon magas színvonalon dolgozó óvónőkkel, mint Manhertz Kató néni – aki sajnos már nincs közöttünk – és Kondákor Teri néni. Nagyon-nagyon sokat kaptam tőlük, és általuk is szerettem meg az óvónői pályát. Képesítés nélkül dolgoztam két évig, majd 1978-ban államvizsgáztam a Kecskeméti Óvónőképző Intézet óvónői szakán. Utána a Hősök téri óvodába kerültem, onnan a Szabadság utcába. Ezután gyesre mentem,



egy fiam született, 6 évvel később egy lányom. Mindig Pilisvörösváron dolgoztam. 1990 januárjában lehetőségem nyílt, hogy szakmai munkámat új feladatokkal kiegészítve folytassam. Elvállaltam a vörösvári Bajcsy úti óvoda tagóvoda-vezetői állását. Ahhoz, hogy munkámat szakmailag hatékonyabban, felkészültebben végezzem, szervezett továbbképzéseken vettem részt. 2004 decemberében megszűnt a Bajcsy úti óvoda, és a felújított, korszerű, tornateremmel is bővített Szabadság utcai óvoda épületébe költöztünk, ahol 2012-től tagóvoda-vezetői feladatokat láttam el, és ahonnan most nyugdíjba vonulok. (Igaz, nehezen akarom elhinni, mert még nem érzem magam nyugdíjas korúnak.)

• 40 év nem kevés idő, sosem fordult meg a fejében, hogy mást csináljon?

De, egyetlen egyszer. Mielőtt a Bajcsy óvodából elmentünk, akkor nagyon sok, mindenféle dolog jött össze, és úgy gondoltam, talán valami mást kellene csinálni. Körülnéztem, hogy hova is lehetne menni. De végül itt maradtam, mert mindig is szívügyemnek tartottam a gyerekekkel való foglalkozást.

• Mi az, amit legjobban szeret ebben a szakmában?

Mindig fontosnak tartottam, hogy az óvoda az a „sziget” legyen, ahova örömmel jár óvodás, szülő és munkatárs, ahol a felnőttek is megértéssel fordulnak egymás felé, ahol fontos az önképzés, az állandó fejlődés, érvényesülnek a gyermekek jogai.

A legfontosabb a munkámban mindig a gyerekekkel való foglalkozás volt, hiszen együtt éltük meg a mindennapokat, az őket körülvevő környezettel igyekeztem alakítani személyiségüket. Úgy gondolom, az elszalasztott pillanatokat pótolni nem lehet. S ezt kellene a mai szülőknek is szem előtt tartani. Minden lehetséges időt a gyerekekkel tölteni, mert a gyerekkor vissza nem jön többé.

• Mik a tapasztalatai, mire figyeljen az ember, ha gyerekekkel foglalkozik?

Szeretet, türelem, megbecsülés, tisztelet, tolerancia – a gyerekekkel kapcsolatban ez a legfontosabb. A pályakezdőknek pedig azt tudnám tanácsolni, hogy nagyon fontosak a zenei foglalkozások. Mert bármilyen csintalan vagy eleven a gyerek, a zenével, a bábval le lehet kötni figyelmét, fejleszteni lehet képességeit. Én nagyon szeretem a zenét, ezért csoportunkban rendszeres volt a zenehallgatás, az éneklés, amit a gyerekek kezében lévő hangszerekkel kísértünk. Például a Diótörőre alakítottunk zenekart, vagy a Pizzicato-polkára mozgást találtunk ki. Legutóbb a tavaszról beszélgettünk, majd Vivaldi Tavaszát hallgattuk, és közben rajzoltak a gyerekek. Gyönyörű rajzok készültek, virágokkal, fákkal. Nagyon jók voltak a közös zenélések, a gyerekek is nagyon élvezték.

Szerencsésnek érzem magam, mert az eltelt évek alatt kiváló munkatársaim voltak, akik sugározzák a feltétel nélküli sze-

retetet, törődést, tiszteletet. Hiszen csak a nyugodt, kiegyensúlyozott, az egészséges életmódhoz szükséges légkör megteremtésével, a gyermekek jogainak tiszteletben tartásával tudjuk biztosítani a harmonikus, egyénre szabott személyiségfejlesztést. Így tudjuk megvalósítani, hogy nyugodt, kreatív gyerekek kerüljenek iskolába, akik tudnak alkalmazkodni társaikhoz, a szabályokhoz, lelkiileg kiegyensúlyozottak, elfogadják a másságot, védik, óvják a természetet.

• Mi a legnehezebb ebben a hivatásban?

A legnehezebb a mindenkinek való megfelelés. A gyerekek, a szülők igényeinek, a munkatársaknak. Így visszatekintve most sokkal nehezebb az elvárásoknak megfelelni, mert teljesen mások a gyerekek és a szülők is, mint régen. Régen többet foglalkoztak a gyerekekkel. A mai világban sajnos kevés idő jut egymásra odafigyelni. Kevés szülő mesél este lefekvés előtt a gyerekének, inkább a tévét nézik. Pedig milyen fontos lenne a közös beszélgetés, a gyerekekkel való foglalkozás!

• Látott generációkat felnőni, járt Önhez olyan gyermek is, akinek az anyukája is... ez milyen érzés?

Nagyon jó. Főleg, amikor azt mondták, hogy azért hozzák ide a gyereket, mert ismernek engem már régről, és kifejezetten a mi csoportunkba akarták hozni. Mindig sok gyerek volt a mi csoportunkban, de ez nem okozott nekünk problémát, mert kolleganómmal, Krupp Jánosné Katival, akivel már nagyon sok éve egy csoportban voltunk, nagyon jól össze tudtunk dolgozni. Már egymás gondolatait is ismertük.

• Fontosnak tartja a nemzetiségi nevelést. Hogyan lehet ezt megvalósítani?

A gyermekek életkori sajátosságainak figyelembe vételével biztosítjuk a nyelvi környezetet. Elsődleges a német nyelvhez

való pozitív érzelmi viszony kialakítása, melyet az óvodai napirendbe ágyazva, játékos módszerekkel valósítunk meg. Így érhetjük el, hogy megszeressék, érdeklődjenek a nyelv iránt, és örömet jelentsen annak elsajátítása. Egyben megalapozzuk az iskolai nyelvtanuláshoz szükséges készségeket, képességeket.

Óvodásaink életére a közös tevékenységek jellemzők. Az ünnepek, hagyományok előkészületeiben az egyéni képességfejlesztés jelenti a kiindulópontot. Rendezvényeinkkel ápoljuk, fejlesztjük a sváb életmódhoz, kultúrához kötődő hagyományokat és szokásokat. Ezzel is segítjük a kisebbségi identitástudat kialakulását és fejlesztését. A legnagyobb hagyományörző a gyermek. Azok a mondókák, dalok, táncok, melyeket gyerekkorukban megtanulnak, szinte egész életüket végigkísérik.

• **Június 4-én „kiemelkedő óvodapedagógiai munkájáért, valamint az óvodapedagógus képzésben végzett tevékenységéért” Brunsvik Teréz-díjat vehetett át. Váratlanul érte a kitüntetés?**

Igen, váratlanul. Nem tudtam róla, a minisztériumból hívtak fel. Nagyon meglepődtem, és nagyon örültem. Szeretném itt megköszönni Gromon István polgármesternek, Kutasi Jánosnénak, Kimmelné Sziva Máriaának, Jákliné Komor Szilvinek, akik hozzájárultak ahhoz, hogy én ezt a díjat megkapjam. Emellett – nagy meglepetésemre – óvónői pályám lezárásaként megkaptam a szolgálati emlékérmét is, ezt pedig Lovász Ferencné óvodavezetőnek köszönöm, ő terjesztett fel erre, és pedagógusnap alkalmából meg is kaptam az elismerést.

• **És akkor most jönnek a békés nyugdíjas évek?**

Egyelőre van még otthon jó néhány elmaradt dolgom, feladatom, amit rendbe kell tenni. Aztán meglátjuk, de vannak terveim.

Nagyon szépen búcsúztak tőlem a kollégák és a gyerekek, nagyon megható volt. A legelső búcsúszás az volt – kolléganóm, Kati szervezte –, amikor bementem a csoportba, és ott álltak a gyerekek, virággal a kezükben, és a virágon egy szív volt, benne a gyerekek képei. Egy tortát is kaptam, a szülők is ott voltak, csodálatos volt... A másik: egyik szombatnap épp készültem, hogy megyek le a Hősök napjára, az ünnepségre. 4 óra előtt csörgött a telefon, a biztonsági szolgálat hívott, hogy beriasztott az óvodában a tornaterem. Oda is rohantam, de nem láttam semmi rendkívülit. Csak úgy megszokásból benéztem a csoportomba... és ott álltak a kolléganők. Vetítettek, énekeltek – nagyon megható volt.

A családom is rendezett egy kis ünnepséget nekem. Őket is óriási köszönet illeti, hiszen mindig, mindenben mellettem álltak, és segítettek. Azt hiszem, ez a sok szép dolog így méltó lezárása a pályámnak.

• **Gratulálunk mi is az eltelt 40 évhez és a kitüntetéshez, és boldog nyugdíjas éveket kívánunk!**

*Palkovics Mária*



## ÚJ KÖNYVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN



**Fabio Volo: Hely a világban**  
Állva pisilek, és a nőket szeretem.  
Mít akarhatnék még az élettől?

**Lev Grossmann:  
A varázslók**

A többi fiatalhoz hasonlóan Quentin Coldwater sem hisz a varázslatokban egészen addig, míg egy zártkörű és titkos egyetem hallgatója nem lesz New York egy eldugott részében.



**Agatha Christie: A Listerdale-rejtély**  
Klasszikus Christie-novelláskötet, tizenkét különös történettel.

**Jörg Baberowski:  
Felperzselt föld**

Ehhez foghatóan alapos, ekkora tudással és ilyen ragyogó stílusban megírt könyvet, mely ennyi újdonsággal is szolgált volna a történelmszakmának és a történelem iránt érdeklődő nagyközönségnek egyaránt, aligha írtak még ebben a tárgyban.



**Borisz Akunyin: Azazel**  
2002-ben indította útjára az Európa a Fandorin-sorozatot, s ma már erasztománok ezrei várják nálunk is a mind újabb részeket: a zseniális nyomozó, Eraszt Fandorin újabb kalandjait.

**Feldmár András:  
Szégyen és szeretet**

Még Ábrahámról sem tudom, hogy tulajdonképpen azért fogadott szót, mert szerette Istent és elfogadta, hogy Isten mindent tud, vagy félt Istentől...



**Andy Weir: A marsi**  
Hat nappal ezelőtt Mark Watney az első között érkezett a Marsra. Most úgy fest, hogy ő lesz az első ember, aki ott is hal meg.

**Tari Annamária:  
Y generáció**

Sokan vágyódnak biztonságot adó érzelmekre egy olyan életben, egy olyan környezetben, amelyben keménynek és határozottnak kell lenni. Az Y generáció tagjai a mai huszonévesek és fiatal harmincasok, az információs kor gyermekei.



Arra kértük Benkó Barbarát, hogy saját szavaival értékelje az eddigi versenyévé, amely az olimpiai kvótaszerezés szempontjából is nagyon fontos. A vörösvári mountain bike-os egy svájci világtupafutam hétvégéjén osztotta meg velünk az élményeit. Fogadják szeretettel!

## BENKÓ BARBARA BESZÁMOLÓJA

**A** szezonkezdemérem szerencsére remekül sikerült. Cipruson már éreztem, hogy ha így tudom folytatni az elkezdett munkát, akkor jó lesznek a világtupákra, amelyek idén nekem a legfontosabb versenyek.

Tavasszal szinte minden hétvégén versenyeztem, főleg a környező országokban, Ausztriában, Horvátországban, Csehországban, de még itthon is indultam nemzetközi besorolású versenyen, hogy minél több kvalifikációs pontot gyűjtsék, illetve szokjam a versenyterhelést. A világtupaszerezon csak május végén kezdődött. Ezek a versenyek is remekül mentek szerencsére, csak első és második helyeket gyűjtöttem, ami rengeteg önbizalmat és hitet adott a munkánkban, na meg nem utolsó sorban sok értékes világranglista pontot.

Még arra is volt lehetőségem, hogy egy többnapos országúti versenyen kipróbáljam magam a magyar női válogatottal. Így elutaztam május elején egy nagy hagyományokkal bíró nemzetközi viadalra, amit edzésnek szántam, főleg a több napos terhelés miatt, és a rendkívül hegyes szakaszoknak köszönhetően. Nagy elvárásokat nem támasztottunk velem szemben, hiszen országúton nem nagyon versenyzem, nincs tapasztalatom, de ennek ellenére az időfutamat leszámítva minden szakaszon én lettem a legjobb magyar, ezáltal összetettben is, így meglepően jól helyálltam a kemény mezőnyben, hegyi hajrákon még pontot is gyűjtöttem. Ez újabb jó jel volt a formámra nézve a világtupák közeledtével.

Tényleg minden optimálisan alakult, egészen másfél héttel az első világtupa előtt, amikor is technikai edzésen szó szerint pofára estem, és összetörtem az arcom. Breier László 35 öltéssel varrta össze belül a számát, az orromat pedig nyolccal. Itt is meg szeretném neki köszönni a szuper, szakszerű és gyors segítséget, nagyon hálás vagyok neki és az egész Breier családnak azért, amit értem tettek! 4-5 napig szívószállal „ettem” folyékony táplálékot, illetve



edzeni sem tudtam, mert seblázam lett, valamint a sebek miatt el is voltam tiltva az edzéstől fertőzésveszély miatt. Rendkívül ideális volt világtupa előtt, amire egész télen készültem... Be is pánikoltam, el is keseredtem, de az edzőim gyorsan összeraktak fejben, mondván, már nem ezen fog múlni, a forma ott van, ki fogom tudni hozni magamból. Az arcom szerencsére gyorsan gyógyult, egy hét után már rendesen edzettem, egyedül az zavart, hogy csúnya az arcom... A mai napig nem teljesen jó még, van, ahol még most sem érzek, mert az ideg is megsérült, illetve még látszódnak a hegek. Remélem, majd elmúlik, de úgy néz ki, maradandó sérülés nem lett, és a fogaim is megvannak. Ezek után nem tudtam, mit várjak magamtól a versenyen, de igaza lett az edzőimnek, remekül ment a cseh világtupanyitány, 21. lettem. Rá egy hétre a második fordulón, Németországban 19. Ezzel a valaha volt legjobb magyar eredményt értem el felnőtt világtupán! Nagyon boldog voltam, és nagyon megkönnyebbültem, hogy a tavalyi felemás szezon után ismét az élvonalba tartozom. Ezt köszönöm az edzőimnek és a csapatomnak, nélkülük ez nem sikerült volna!

Az Európai Játékokat Bakuban már hónapokkal ezelőtt lemondtam, mert nagyon rossz időpontban volt a versenyeket nézve, valamint mountain bike-ban nem volt túl nagy rangja a versenynek, így jobbnak láttuk – a Magyar Kerékpáros Szövetség és a MOB is – visszaadni a kvótát, és a fontos versenyekre koncentrálni.

Hazaérve kicsit többet koncentráltam az egyetemre és a vizsgáimra, amelyeket sikeresen be is fejeztem június végére, közben pedig edzettem, rendesen és versenyeztem is, nyertem itthon egy C1-es versenyt, aminek nagyon örültem, mindig jó érzés hazai közönség előtt indulni.

Ismét kipróbáltam magam országúton, ezúttal a Magyar Bajnokságon. Akármennyire nem is az én szakágam, ráadásul a totál sík pálya Debrecenben nem is kedvezett

nekem, azért nyerni szerettem volna. Jól is éreztem magam, úgy éreztem, meg is lehet, de érthetetlen módon a junior fiúkkal indultunk, akik bekavartak a versenyünkbe, nem engedtek elszökni, majd a sprinthajrá is kaotikusra sikerült, így végül a harmadik helyen jöttem be, aminek abszolút nem örültem, mert erősnek éreztem magam. De itt nem mindig az nyer, aki a legerősebb... Nem baj, tanulság levonva, és edzésnek így is jó volt, valamint megerősített abban, hogy a formámmal nincs baj.

Most jön a harmadik világtupa Svájcban, nagyon várom, és remélem, sikerül ismét megmutatnom, mire vagyok képes!

*Nos, eddig Benkó Barbara szavai, majd a svájci világtupa verseny után küldte az értesítést, hogy jól kezdte a futamot, de később bukott. Ennek ellenére a 39. helyen be tudta fejezni a versenyt, viszont a bordafájdalmai miatt még kórházi vizsgálat vár rá. Amint hazaérkezett, kifaggatjuk az egészségi állapotáról. Nagyon reméljük, hogy most már elkerüljük a további baleseteket, hiszen az eredményei azt mutatják, hogy jó úton jár. Addig is szurkolunk a mielőbbi gyógyulásért! ■*





## EURÓPA-BAJNOK AZ ADENSSA

**K**ét Európa-bajnoki arany- és egy ezüstérem, illetve több jó helyezést a pilisvörösvári Adenssa Sporttánc Egyesület mérlege a Magyar Látványtánc Szövetség által szervezett balatonfüredi Eb-n. A június végén megrendezett négy napos versenyen több mint 900 produkciót láthatott a közönség.

Az Adenssa a B csoportban indult. A mini korcsoportban a hétéves átlagéletkorú vörösvári csapat a látványtánc formációban a Tréffi és a Törpillák című koreográfiával hódította meg a zsűri és a közönség szívét – előadásuk jutalma a legszebben csillogó érem, az arany lett. Teljesítményük értékét növeli, hogy a gyerekeknek ez az első versenyévük, ami azt bizonyítja, hogy külön-külön és együtt is nagyon tehetségesek.

A 10-12 évesek között szintén az Adenssa csapata győzött, a Raining Man című diszkóformációval hatalmas sikert arattak. Az aranyérmes teljesítményüket pedig még egy különdíjjal is megkoronázták, amelyet a Macskák című koreográfiával érdemeltek ki. Ezzel a produkcióval már harmadszor érdemeltek ki különdíjat, pedig azokat nem szokás csak úgy osztogatni – általában három-négy csapatnak jut. Kivéve Vörösvárt, amelynek több is jár.

Ezüstérmes lett a Discogirl duó (Majnek Lilla és Rákosfalvi Réka), a Gladiátorok gimnasztikus látványtánc csoport pedig ezüstminősítést kapott. Az egyedüli szólóinduló, Bogár Vanessa a negyedik helyen végzett. Kár, hogy éppen ezen a versenyen nem volt csúcsmódban, de a képességeivel mindenki tisztában van. Vanessa év közben sorra nyerte a versenyeket Fireball című gimnasztikus látványtáncával, de sajnos az Eb-n bokasérüléssel bajlódva versenyzett, ezért nem tudta megismételni korábbi teljesítményét.

A Chrenkó Adrienn által vezetett Adenssa Sporttánc Egyesület összességében bravúrosan szerepelt. Gratulálunk a versenyzőknek!

V.F.

## EGY OSZTÁLYAL LEJEBB

A pilisvörösvári női kézilabda csapat kiesett az NB II-be. Ez sem lebecsülendő osztály, csak éppen a néhány évvel ezelőtti NB I/B-s szárnyalás után kijózanító. Valójában az a kérdés, hogy tartósan milyen szinten képes nálunk működni a női szakág. Erre a kérdésre azonban csak hosszúságos elemzés után lehet válaszolni, addig csak megérzéseink maradnak. S mindenekelőtt azt kell tisztázni, hogy mi vezetett az idej eredményekhez. Ezért kerestük meg Gyetván Krisztina edzőt, aki részese volt a korábbi sikereknek és a mostani kudarcnak is.

• Sajnos, nem úgy sikerült a női kézilabdások éve, ahogy tervezték. Kiesés az NB I/B-ből, holott a kitűzött cél ennél jóval több volt. Mi az oka, hogy ez lett belőle?

Igen, sajnos nem sikerült a bennmaradás, aminek több összetevője van. Személy szerint nekem ez óriási szívfájdalom és csalódás, hogy így sikerült ez az év. Kereshetjük az okokat, mutogathatunk egymásra, de azt hiszem, hogy ezt közösen hoztuk össze. Mindenki benne van valamilyen szinten, aki a vörösvári női kézilabda körül mozog.

• A játékosállomány minősége és a játékosok hozzáállása milyen volt?

A játékosállományunk sajnos nem volt a megfelelő, és messze alulmaradt az eddigiekhez képest! Nem találtam olyan játékost sem a szezon elején, sem év közben, aki a vezéregyénisége lehetett volna egy ilyen fiatal együttesnek, mint a miénk. Nem volt senki, aki a pályán felvállalta volna a nehéz döntéseket, ahogy azt az előző években megszoktuk. A mi egyesületünknel nincs havi fizetés, és sajnos ma már kevés olyan játékos van, aki szeretetből megy el kézilabdázni, és nem pénzért! A másik nehéztényező körülmény, hogy a forgalom miatt néha egy órát is utazni kell az edzésekre, és ez sok embernek szintén nem szimpatikus. Így pedig nehéz minőségi játékosokat igazolni. A hozzáállásunk helytel-közzel megfelelő volt, de ez sajnos, amint látjuk, kevés volt.

• Mi a csapat, a körülmények és a Te felelősséged ebben az eredményben?

Az én munkám sem volt megfelelő idén, hiszen állapotos voltam szinte végig a szezonban, ami nem vált a csapat javára. Sokszor kellett helyettesíteni – amit ezúton is nagyon köszönök Kárpáti Miklósnak –, és ilyenkor sajnos nem dolgozik teljes bedobással egy játékos! Ez meglátszott a mérkőzéseken is és ezek az „apró” dolgok vezetnek el odáig, hogy sokszor pár percek alatt mentek el a meccsek.

• A 2015/16-os bajnokságban is Te leszel az edző, a csapat az NB II-ben folytatja. Milyen terveid vannak erre az évre?

A következő szezont kicsit szűkebb kerettel kezdjük, és egy osztállyal lejjebb.

Ahogy a babám engedi, részt veszek edzőként ebben a szezonban is, és mindenképpen a visszajutás a célunk. Kicsit más helyzet előtt állunk, de úgy gondolom, hogy ezt az osztályt ugyanúgy komolyan kell venni, mint az NB I/B-t. Biztos itt is sok álmatlan éjszakám lesz, de ez szerintem egy edzőnél normális. Próbálok mindent megtenni annak érdekében, hogy újra sikeresek legyünk.

• Vannak-e távozó és érkező játékosok, s ha igen, kik?

Sok játékosunk távozott – a kiesés miatt –, de igyekszem feltölteni ismét a keretet, hogy ne legyen probléma. Távozók: Palkó Bettina, Tóth Szabina (Szentendre), Gábor Anita, Toplak Bernadett, Vigh Patrícia (Bp. Spartacus), Hartyáni Viktória, Hantos Dorina, Hermann Krisztina, Maurer Szandra (abbahagyták) és Reith Edina. Az érkezőkről egyelőre még nem beszélnek.

• Most már ismered a vörösvári lehetőségeket. Tegyük fel, hogy belátható időn belül lesz sportszarnokunk, ahol a kézilabda végre otthonra lelhet. Mi az a maximális szint, amelyre szerinted képes a vörösvári női kézilabda – gazdasági értelemben és sportszakmailag is?

Úgy gondolom, hogy ha Vörösváron megépül az új sportszarnok, akkor sokkal több lehetőség nyílik a kézilabda számára is. A körülmények – ha játékos oldalról nézem – szerintem adottak lesznek a minél jobb eredmény eléréséhez. Mindenképpen azon fogunk dolgozni, hogy Vörösváron továbbra is legyen női kézilabda, persze ehhez kell a vezetőség további segítő munkája is. Ezúton szeretném megköszönni a Rásonyi házaspárnak, hogy erőn felül dolgoztak, és a lehetőségekhez képest mindent megteremtettek az eddigi években! Bízom benne, hogy nem lankad a lelkesedésük, és továbbra is mellettünk lesznek, idén már egy kibővült elnökséggel együtt.

Nos, mit tehetnénk ehhez hozzá, mint azt, hogy azt kívánjuk, Gyetván Krisztina munkája ne vesszen kárba, és a fenti kívánásai is valóra váljanak. A vörösvári kézilabda érdekében.

Várhegyi Ferenc



## A TÁNCCEGYÜTTES ELSŐ TÁBORA

Július elején került megrendezésre – Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzata segítségével – a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Néptáncgyűttes két gyermekcsoportjának első tábora. A közel 60 gyermekből 40-en vettek részt az eseményen.

A napot mindig reggelivel kezdtük, amit táncóra követett a Művészetek Házában. A nagyobbaknak (8-11 évesek) Schweininger Péter tanított be egy táncot Szárról, a kisebbek (5-7 évesek) Mirk Júlia új koreográfiáját tanulták meg.

Ebédre visszasétáltunk a gimnázium ebédlőjébe, ezután csendes pihenő következett: aki akart, aludhatott, volt mese-

sarok is. Akik pedig nem voltak fáradtak, azok társasoztak, rajzoltak. Délután jöttek a várva várt programok:

Egyik nap városvetélkedőt szerveztünk. A gyerekek csapatokban bejárták Vörösvárt, és információkat gyűjtöttek a Templom téren, a Hősök terén. Régi sváb parasztházakat kerestek, és meglátogattak egy szodaüzemet, itt megfigyelték, hogyan készül a szodavíz. Mirkné Ziegler Margit kézműves foglalkozást tartott nekünk a Sváb Sarokban: először kékfestőztünk, majd ebből az anyagból ruhát készítettünk a fakanálbáknak, amiket ezután csináltunk.

Szerettünk volna kirándulni is, de a nagy hőség miatt inkább egy komoly csatát rendeztünk vízbombával, vízipisztollyal és mindennel, ami ehhez kell (a gyerekek nagy örömeire).

Csütörtökön a Szentendrei Skanzenba látogattunk el. Itt többek közt kipróbál-

hattunk régi népi játékokat, és megismerkedtünk egy régi mesterséggel, a fazekassággal is.

Tagscherer Angelika fergeteges vetélkedőt szervezett nekünk a Búcsú téren. A gyerekek szaladtak, ugráltak, kúsztak, másztak, horgásztak, vicces ruhákban hajtottak végre különböző feladatokat.

Az utolsó délutánon meghívtuk a szülőket és a testvéreket egy kis záróünnepségre a Lahmkruam Helytörténeti Parkba. A gyerekek előadták az újonnan megtanult táncokat, majd kezdődhetett a mulatság. Az önkormányzat konyhájának jóvoltából lángost ettünk, Manhertz Walter, Mirk Tamás és Mirk Olivér a jó hangulatról gondoskodott, zenéjük egészen estig eltartott.

A hét lebonyolításában hármunkon (Mirk Szilvia, Ziegler Katalin, Mirk Júlia) és a Német Nemzetiségi Önkormányzaton kívül lelkes vörösvári fiatalok is segítettek: ezúton is köszönjük a segítséget Manhertz Grétának, Manhertz Ingridnek, Kriston Ágnesnek, Zsámboki Szabolcsnak és Ludvig Martinnak. Köszönjük továbbá a Németországi Szövetségi Köztársaság,



Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzata és Pilisvörösvár Város Önkormányzata támogatását.

A táborunk vidám hangulatban zajlott, új barátságok kötődtek, és a két csoport is közelebb került egymáshoz. Reméljük, hogy ez a kellemes és hasznos nyári elfoglaltság hagyománnyá válik majd.

*Mirk Júlia*

### Tornázzunk együtt!

Helyszín: Pilisvörösvár Gradus  
Egyesület Közösségi terme.  
Hősök tere,  
bejárat a Solymár utca felől.

Erősítő, nyújtó, jóga,  
alakformáló gyakorlatok.  
Nők, férfiak, gyerekek,  
családok részére.

Jó közérzet! Erős hasizom!  
Hajlékony test!  
Mozogj és élj fájdalom nélkül!

Minden hétfőn és csütörtökön:  
20.00 - 21.00

Ára: 1.000 Ft / alkalom

Kérlek, hogy polifoamot hozz magaddal!

Faidt Klára: 30 932 6020  
Életmód-tanácsadó, jóga oktató



## A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

Eseménydús időszak áll önkéntes csapatunk mögött, 14 vonulással. A legtöbb munkát a szeszélyes időjárás adta nekünk, különösképpen a július 8-i vihar. A legtöbb vonulás fakidülés miatt volt.

### Tűzesetek, robbanás

Július 17-én a Vörösvár és Szántó közötti patak mentén gyulladt ki az aljnövényzet mintegy 150 m<sup>2</sup> területen. Tűzoltóink gyors beavatkozásának köszönhetően a tűz nem terjedt tovább.

Július 29-én vélhetően elektromos zárlat miatt lángra kapott egy garázs tetőzete a Zöldfa utcában. A lángok megfékezéséhez a teljes tetőzetet le kellett bontani, a falak ugyanakkor épek maradtak. A káresethez a fővárosi bajtársak is kivonultak. A mentők füstmérgezés gyanújával két embert kórházba szállítottak.

Július 31-én egy gázüzemű targonca palackjának hibás redukora miatt robbanás történt egy Fő utcai raktárban. A robbanás és az azt követő tűz következtében az egész tetőzet tönkrement. A tüzet a tulajdonos tűzoltóink kiérkezéséig részben eloltotta. Csapatunk tagjai további 4 db gázpalackot hoztak ki az épületből. Az esethez a fővárosi egységek is kivonultak magasból mentő gépjárművel. Személyi sérülés nem történt, az anyagi kár jelentős.

### Viharkárok

Július 8-9-én 8 esetben vonultunk ki a viharok megszüntetésére. Az érintett helyszínek: 10-es számú főút, Útörház utca, Harcsa utca, Búcsú tér, Nagyváradi utca, Tó dűlő. A legtöbb helyszínen az úttestre, elektromos vagy telefonvezetésekre szakadt súlyos faágakat kellett eltávolítanunk. Egy ízben a solymári tűzoltók magasból mentő gépjárművét is segítségül kellett hívnunk. A Tó dűlőben egyszerre két hatalmas fa is rádőlt az útra, nemcsak a közlekedést lehetetlenné téve, hanem ingatlanokat is elzárva a külvilágtól. Az utat és az ingatlanokat másfél óra megfeszített munkával szabadítottuk fel. A Nagyváradi utcában egy 8 méteres kerítésrész dőlt az útra, elzárva a forgalmat. Csapatunk mindenütt megszüntette a forgalmi akadályt, és elhárította a veszélyt.

Július 26-án a Vásár téren egy 15 méteres fa dőlt neki az iskola épületének. A kidőlt fát eltávolítottuk, az épületben anyagi kár nem keletkezett.

### Közúti baleset

Július 27-én a 10-es számú főút 22. kilométerszelvényénél lesodródott az útról és fának ütközött egy személygépkocsi. Az ütközés következtében a jármű a levegőben megpördült, majd az útpadkára zuhant. A járműből egy személy kiesett, súlyos sérüléseket szenvedve. Két személy könnyebb sérülésekkel hagyta el az autót. Két órába telt, míg az úton mindkét irányba sikerült helyreállítani a közlekedést.

### Haláleset

A rendőrség kérésére július 20-án csapatunk behatolt a Cigány-tónál egy bezárt horgászbódéba. A bódében egy nyugdíjas korú férfit találtunk, aki sajnos már halott volt.

### Riaszthatóság

A PÖTE ebben az évben (lapzártáig) 4958 órában volt riasztható. Ebből 2397 órában nappal, 2561 órában éjszaka.

## A VÖRÖSVÁRI TŰZOLTÓK A VILÁGSAJTÓBAN



Fotó: <http://www.planetfl.com>

A PÖTE lelkes csapatát évek óta segítségül hívják a Hungaroringre, a Forma-1 Magyar Nagydíjának biztosítására. Az idén úgy adódott, hogy felelősségteljes munkájuknak az egész világ tanúja lehetett. Július 24-én, pénteken az első szabadedzésen Sergio Perez, a Force India mexikói pilótája hatalmas bukást szenvedett. A vörösvári önkéntes tűzoltók műszaki mentőszere a balesetet követő 40. (!) másodpercben már a helyszínen volt, és tűzoltóink megtették a szükséges biztonsági intézkedéseket. A világsajtót bejárták a fotók Perez felborult versenyautójáról és a mellette várakozó „Tűzoltóság – Pilisvörösvár” feliratú mentőszerről.

A mexikói pilótának szerencsére semmi baja nem esett, és a saját lábán hagyhatta el a baleset helyszínét. A versenyigazgatóság köszönetét fejezte ki a PÖTE egységének a gyors és hathatós segítségért. Mi pedig megtoldjuk azzal: „Szép volt, fiúk!”

F. A.

A Pilisvörösvári  
Önkéntes  
Tűzoltók  
telefonszáma:  
06 (70) 215 1909

A Vörösvári Újság  
az interneten:  
<http://vorosvariujsg.pilisvorosvar.hu>

GYÓGYÁSZATI ÉS  
EGÉSZSÉG BOLT

Vérnyomásmérő  
hitelesítés!



Cím: Solymár, Vasút u. 62.  
Tel: 70-3399322  
Nyitva tartás: H – P: 11-18, Szo: 8-12  
[www.gyogyszatizakbolt.hu](http://www.gyogyszatizakbolt.hu)

### FUTURE DANCE EREDMÉNYEK

Az Adenssa mellett a Future Dance is részt vett a balatonfüredi Látványtánc Ebn. A másik vörösvári csapathoz hasonlóan ők is nagyon szépen szerepeltek, amit az alábbi számok is mutatnak.

- 'B' kategória,  
mini korosztály:
1. Hercegnők tánca (csoport),
  2. Pillangó (szóló)
- 'B' kategória,  
gyerek korosztály:
2. Álmatlan éjszaka (szóló)
- 'A' kategória,  
junior korosztály:
2. Psycho (szóló)
- 'A' kategória,  
gyerek korosztály:
4. Mézengúzok (csoport)

Gratulálunk az eredményekhez!

V.F.

## VÖRÖSVÁRI NYÁRI ÉLMÉNY

**I**mmár másodszor került megrendezésre idén nyáron a Bárka Angol Tábor városunkban, a Palánta Általános Iskolában. A Pilisvörösvári Evangéliumi Misszió által szervezett táborban a résztvevő 40 gyermek oktatását Texas államból érkező négy vendégtanító segítette, négy tanuló csoportban. A tábor célja az angol nyelv tanulása mellett a Bibliai történetek feldolgozása, megbeszélése. Ezen a nyáron az Ószövetségben található József történetét tanulhatták meg a gyerekek játékos formában. A tábor szervezői a tanulás mellett lehetőséget biztosítottak a sportolásra, táncolásra, kreatívkodásra, filmnézésre, beszélgetésre, éneklésre-zenélésre. A napi háromszori étkezés és a meglepetés finomságok is mind hozzájárultak ahhoz, hogy gyermekek egy jó hangulatú és színvonalas táborban vehettek részt. Nekünk szülőknek jó lehetőség volt a záró bemutató mősor, mellyel betekinthettünk egy kicsit a tartalmas tábori életbe.

Köszönet Istennek, az oktatóknak, a segítőknek, a szülőknek és a gyerekeknek a keresztény lelkületű vidám tábori közösségért! Remélem, jövőre is mehetünk!

*Rózsahegy Eszter  
egy hálás szülő*

### HIRDETÉSI DÍJAK A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk a hirdetési díj 30%-áért.

Az árak ÁFA-val együtt értendők.

	Fekete-fehér	Színes
Hátsó borító:	—	120 000 Ft
1/1 oldal	48 000 Ft	60 000 Ft
1/2 oldal	24 000 Ft	30 000 Ft
1/4 oldal	12 000 Ft	15 000 Ft
1/8 oldal	6 000 Ft	7 500 Ft
1/16 oldal	3 000 Ft	3 750 Ft
apróhirdetés (max. 200 karakter)	500 Ft	—

Hirdetésfelvétel:  
ujzag@pilisvorosvar.hu  
06-30/228-0262

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Felhívás magánfűző bejelentésére!

Ezúton hívom fel tisztelt adózóink figyelmét, hogy a jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 2003. évi CXXVII. törvény (Jöt.) magánfűzésre vonatkozó szabályai 2015. január 1-jével az alábbiak szerint változnak.

A Jöt. 67/A. § (1) bek. alapján a magánfűzőnek a lakóhelye szerint illetékes önkormányzati adóhatósághoz be kell jelentenie a párlat előállítására alkalmas desztilláló berendezést a tulajdonszerzést követő 15 napon belül.

A fenti szabályozás a 2015. január 1-jét követően beszerzésre kerülő lepárló berendezések bejelentését tartalmazza, azonban a Jöt. 128/K. § (1) bekezdése alapján az ezt megelőzően beszerzett desztilláló berendezésekre is bejelentési kötelezettség vonatkozik, 2015. január 15-ig.

A bejelentkezéshez szükséges nyomtatvány a Vörösvári (környékbeli) vagyok/Polgármesteri Hivatal/Letölthető dokumentumok/Gazdálkodási osztály dokumentumainál, magánfűző - bejelentés desztillálóberendezésről néven letölthető.

Bővebb tájékoztatás a Polgármesteri Hivatalban található hirdetőkönyvön illetve a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldalon Kiemelt információk/Adó vagy Vörösvári (környékbeli) vagyok/Polgármesteri Hivatal/Tájékoztatók alatt található.

Kérdéseikkel a Polgármesteri Hivatal Adócsoportjához fordulhatnak a 26/330-233-as telefonszámon a 108,109,110,111-es mellékeken.

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző*

### ELADÓ TELEK

**Akácfa u. 13/a.**

Közművek az ingatlan előtt

**16.915,- Ft/m<sup>2</sup>  
(3.890.000,- Ft)**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

### ELADÓ TELEK

**Szent Erzsébet u. 170.**

~500 m<sup>2</sup>, alapterületű belterületi ingatlan. Közművek az ingatlan előtt megtalálhatók.

**6.250.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

### ELADÓ TELEK

**Béke u. 3742. hrsz.**

620 m<sup>2</sup> árok besorolású ingatlan

**1.875.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

### ELADÓ TELEK

**Szondi u. 108.**

576 m<sup>2</sup>, vízóra az ingatlanon belül, gáz, elektromos áram és csatorna az ingatlan előtt

**7.760.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

### ELADÓ TELEK

**Fácán u. 4525/12. hrsz.**

~100 m<sup>2</sup> alapterületű tetőtér beépítésű épület, valamint az épület mellett 2 teherautónyi parkoló rész

**1.200,- Ft/m<sup>2</sup>**

alsó bérleti díj limithatár

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

### ELADÓ TELEK

**Csuka u. 4728. hrsz.**

Alapterület: 509 m<sup>2</sup>, téglapítésű felépítmény: 45 m<sup>2</sup>. Víz, villany ingatlanon belül, gázhálózat az ingatlan előtt, csatornahálóza kiépítés alatt.

**6.500.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék



## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### FELHÍVÁS

#### Kibővült a hadigondozotti ellátásra jogosultak köre

Az Országgyűlés elfogadta a hadigondozásról szóló 1994. évi XLV. törvény módosításáról szóló T/4972. számú törvényjavaslatot.

A törvénymódosítás - kibővítve az eddigi jogosultak körét - támogatást kíván nyújtani a második világháborúban elesett, eltűnt és hadifogságban elhunyt katonák és munkaszolgálatosok özvegyeinek és árváinak, illetve mindazoknak, akiknek férje, édesapja 1938. november 2-a és 1945. május 9-e között a volt magyar királyi honvédség és csendőrség kötelékében szolgált, függetlenül állományviszonyától és rendfokozatától, és attól, hogy a II. világháborút lezáró Párizsi Békeszerződés következtében más ország állampolgárává vált.

A törvénymódosítás megnyitja a hadigondozotti jogosultságot azon magyar állampolgárok - volt hadiárvák, volt hadigymáltak és volt hadigondozott családtagok – számára is, akiket 1949. január 1-jét megelőzően nyilvántartásba vettek, azonban pénzellátását nagykorúvá válása miatt, vagy 1949-ben politikai okból megszüntették, kérelmét elutasították, vagy kérelmét politikai okból elő sem terjesztette.

Azon hadiözvegyek is a gondozottak körébe kerülnek, akiknek férje Magyarországról vonult be, de – lakhelyváltás nélkül – jelenleg más állam polgára.

A járadék megegyezik a hadigondozotti ellátásra jogosultak havi rendszeres járadékának összegével, mely az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 30%-a.

A rendszeres havi járandóságot igényelni lehet a kérelmező lakóhelye szerint illetékes fővárosi és megyei kormányhivatal járási (fővárosi kerületi) hivatalában, külföldön élő és Magyarországon lakóhellyel, tartózkodási hellyel nem rendelkező kérelmező esetében Budapest Főváros Kormányhivatalánál.

Az eljárás során a jogosultság hadi eredetét egykorú szolgálati, katonai, kórházi iratokkal és hatósági igazolásokkal, ezek hiányában más hitelt érdemlő módon kell igazolni. A járási hivatal a kérelemről határozattal dönt, amelynek alapján a kérelmező lakóhelye szerint illetékes kormányhivatal fogja a járadékot folyósítani, vagy a nyugdíjjal együtt, vagy ennek hiányában önállóan.

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző*

### APRÓHIRDETÉS

ORHIDEA Házi Gondozó és Ápoló Szolgálat  
Idősgondozás, felügyelet, betegápolás / Szociális  
ellátás / Szakápolás Tel: +36-30-787-1020, +36-  
30-317-3713. www.orhidea.hu

**DOBOKTATÁS**  
PILISCSABÁN  
*minden stílusban,  
alapoktól kezdve*

**06 70 537 1151**  
PÁLVÖLGYI ISTVÁN

### ELADÓ

Pilisvörösvár, Béke utca 90.  
szám alatt 1069 m<sup>2</sup>-es telek,  
közművel (víz, villany,  
gáz, csatorna, telefon)!  
Egy zsákutca utolsó telke,  
nincs átmenő forgalom!

**21.000.000,- Ft**

Érdeklődni lehet: +36 30/5255092

## KÖNYVELÉS

Egyéni és társasvállalkozások  
teljeskörű könyvelése és bér-  
számfejtése, valamint magán-  
személyek SZJA bevallásainak  
elkészítése.

**Tel.: (20) 463-9358**

### Megszülettek:

- 06.11. **Wippenhauser**  
**Balázs Oszkár**  
Apa: Wippenhauser Tamás  
Anyja: Klimczák Adrienn
- 07.24. **Molnár András**  
Apa: Molnár Csaba  
Anyja: Kozek Bianka
- 08.01. **Manhertz Hanna**  
Apa: Manhertz Balázs  
Anyja: Cserni Viktória

### Házasságot kötöttek:

**Hau Renáta és Szauder Zsolt**  
július 4.

**Kiss Gabriella**  
**és Majoros József Mihály**  
július 10.

**Kimmel Judit és Bellovits László**  
július 10.

**Barna Marietta és Stéhli Csaba**  
július 18.

**Kreiszl Annamária és Kánnai István**  
július 18.

**Karádi Kitti és Bolla Attila**  
július 24.

**Serbán Anikó és Styaszni Balázs**  
**Imre**  
július 25.

**Szauer Anna és Bándi Ádám**  
július 25.

**Breier Nikolett és Ulrich László**  
augusztus 1.

### Elhunytak:

- 07.05. **Velencei Katalin**  
szül. Kopp Teréz, 92 év  
Szt. Erzsébet u. 16.
- 07.08. **Szauer József**, 61 év  
Dózsa Gy. u. 70.
- 07.10. **Dr. Breier Márton**  
szül. Gábely Anna, 79 év  
Vágóhíd u. 4.
- 07.22. **Wieszt Józsefné**  
szül. Braun Katalin, 86 év  
Szabadság u. 31.
- 07.22. **Solymosi György Róbert**, 82 év  
Szt. János u. 26.
12. 22. **Rauer András**, 76 év  
Sárisáp, Fő u. 138.

Anyakönyvi események bejelentése

a Vörösvári Újság számára:

ujsgag@pilisvorosvar.hu

06-30/228-0262

MŰVÉSZETEK  
HÁZA  
PILISVÖRÖSVÁRI

# SZEPTEMBERI PROGRAMOK

## szeptember 4. péntek Budai út-Ady E. utca sarka

15:30 **Emléktábla-avatás**  
Program: Tasnádi Tamás nyugalmazott bányamérnök beszéde, a pilisvörösvári bányászat, az egykori Lipót-akna és az egykor itt dolgozók emlékére készített emléktábla leleplezése, koszorúzás.

## szeptember 4. péntek Bányász emlékpark (Rákóczi utca)

16 óra **Bányásznapi ünnepség a 65. magyar bányásznapi alkalmából**  
Program: Gromon István polgármester köszöntője, koszorúzás az 1928-as emlékműnél és a bányászcsille emlékműnél, a Bányász himnusz elneklése. Közreműködik a Nosztalgia Dalkör.

## szeptember 26. szombat Búcsú tér – Művészetek Háza

15 óra **Szüreti felvonulás**  
Gyülekező: 14:30-tól

## szeptember 26. szombat Művészetek Háza (Fő utca 127.)

20 óra **Szüreti bál**  
a Werischwarer Burschen közreműködésével  
Belépő: 1000 Ft

### Színjátszó kör indul a Művészetek Házában!

Ha szereted a színházat, ha szeretsz játszani, énekelni, táncolni, ha kipróbálnád magad a világot jelentő deszkákon, itt a helyed, jelentkezz! Színészmesterséget tanulhatsz, énekelhetsz, táncolhatsz, fellépési lehetőséggel! 6-99 éves korig, különböző korcsoportokban! Ha megmutatnád magad, vagy csak az önbizalmadat erősítenéd, vár a PSSZT! A Pilszi Szín-játsszók társasága! A foglalkozásokat Pap Katalin színművész vezeti. Jelentkezni a papkatalin75@gmail.com vagy a mhigazgato@mhpv.hu email címen tudsz. Az első foglalkozás várható időpontja a huszadikai héten!

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Behajtás a temetőbe gépjárművel

Észton tájékoztatom a Tisztelt Lakosságot, hogy a helyi temetőrendelet 10. § (1) bekezdés e) pontja értelmében, a temető rendjének, csendjének és nyugalmanak megóvása érdekében

#### a temetőben tilos gépjárművel közlekedni, kivéve:

- a súlyos mozgáskorlátozott szállító járművet,
- a temetkezési tevékenységben részt vevő járművet,
- a temetőben vállalkozásszerűen munkát végző járműveket,
- üzemeltetői engedéllyel a mozgássérülteket, az időseket és a betegeket.

Az utóbbi hetek üzemeltetési gyakorlata alapján megállapítható, hogy sajnos vannak, akik indokolatlanul hajtanak be gépjárművel a temetőbe, ezzel zavarva a temető csendjét, rendjét, és sokszor balesetveszélyes helyzeteket idéznek elő.

Az Önkormányzat temetőgondnokai segítségére vannak a temetőlátogatóknak a temető üzemeltetésével kapcsolatos kérdésekben. Kérjük, hogy forduljanak bizalommal kollégáinkhoz.

Molnár István temetőgondnok elérhetősége: 06-30-816-2227  
Drávai Sándorné temetőgondnok elérhetősége: 06-30-816-2237

Köszönjük megértésüket!

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző



## FELHÍVÁS SZÜRETI FELVONULÁSRA

Kedves Pilisvörösvári Polgárok!

Szeptember utolsó szombatján a hagyományoknak megfelelően az idei évben is megrendezzük a szüreti felvonulást.

**Gyülekező:** 14:30-15-ig a Búcsú téren,  
**Indulás:** 15 órakor a Búcsú térről

**Útvonal:** Búcsú tér – Dózsa György u. – Hősök tere – Fő u. (átkelés) – Diófa u. – Szent István u. – Fő tér – Fő utca – Szent Erzsébet u. – Akácfa u. – Petőfi S. u. – Zeneiskola udvara (megérkezés)

Nagy örömminkre a felvonulás az évek során az egyik legnagyobb létszámot vonzó városi eseménnyé nőtte ki magát, melyen kicsik és nagyok, fiatalok és idősek, egyének, családok és különféle közösségek is részt vesznek.

Hogy a felvonulás szép, rendezett, és mindenki számára élményt nyújtó esemény legyen, minden felvonulót az alábbi szabályok betartására kérünk:

- a népviseletbe öltözött óvodai és iskolai csoportok valamint az egyenruhát viselő egyesületek közé ne ékelődjön be felnőtt vagy civil ruhás kívülálló, így szebb lesz a menet látványa,
- akinek van hagyományos vörösvári népviselete (sváb ruhája), az ezt vegye fel, s emelje ezzel is az ünnep fényét,
- aki csak kíséri a menetet, de nem akar beállni a menetbe, az ne közvetlenül a vonulók mellett, hanem a járdán haladjon, hogy ne takarja el a menetoszlopot.

Gromon István  
polgármester

Most  
nyisson  
nálunk  
számlát!

## OTP Bizalom ajánlat

Új ügyfeleinket a **kedvezményes OTP Bizalom ajánlattal** várjuk, amennyiben nálunk nyitott bankszámlájukra rendszeres jövedelem\* érkezik:

**0 Ft**

- számlavezetési díj 6 hónapig\*
- elektronikus tranzakciós díj 6 hónapig\*
- jutalékmentes értékpapír vételi lehetőség 2 hónapon keresztül\*\*

 **otpbank**

### Érdeklődjön a Pilisvörösvári Fiókunkban! (Fő utca 60.)

Akciós időszak: 2015. június 22. – 2015. december 31.

Részletes feltételek: [www.otpbank.hu](http://www.otpbank.hu) • 06 1/20/30/70 366 6666 • 06 40 366 666

A tájékoztatás nem teljes körű.

\*Amennyiben legalább 100 000 Ft összegű jövedelem átutalása érkezik az OTP Bankhoz, 6 hónapig elengedjük a számlavezetési díjat, valamint 100 000 Ft-ig az elektronikus tranzakciós díjat. Az akció kizárólag olyan új ügyfelekre vonatkozik, akiknek a megelőző 3 hónapban nem volt OTP Banknál vezetett számlájuk, és felnőtt számlacsomagot nyitnak (Jump, Tempo, Net). Prémium Plusz számla nyitása esetén az elvárt jövedelem OTP Bankhoz történő átutalása életkortól függően 200 000 Ft vagy 350 000 Ft.

\*\*Új ügyfelek számára akciós jelleggel a számla megnyitását követően 2 hónapon keresztül elengedésre kerül az értékpapírszámlához kapcsolódó tranzakciós vételi jutalék. Az akció minden értékpapírszámlán és csatornán végrehajtott vételi tranzakcióra vonatkozik, azon ügyfelek esetében, akiknek 2015. június 22. és december 31. között Bizalom ajánlatot értékesít a bank, és az értékpapírszámla is megnyitásra kerül.

A további részletes tájékoztatásért és tanácsadásért forduljon bizalommal ügyintézőinkhez vagy foglaljon időpontot a 06 1 3 666 389-as számon. A termékek, szolgáltatások és akciók részletes feltételeit és díjait a bankfiókokban és a honlapon megtalálható vonatkozó üzletszabályzatok, azok mellékletei, és a vonatkozó hirdetmények, kondíciós listák tartalmazzák.

# HATÁR A CSILLAGOS ÉG!

A város azon szegletében bandukolok hegyemenetnek felfelé, amerre a helyrajzi számok sűrű rengetege könnyen elkavarhatja az óvatlan tájékozódót. A késődélutáni napsütés reflektorként világítja meg úti célomat, egy zöld tetejű házat, amelynek kertjében egy fekete színű keverék kutya néz velem farkaszemet. A kemény házörző álca azonban hamar szertefoszlik, amint megjelenik mögötte a ház ura, Pál Zoltán, aki kezében egy borospohárral köszönt. Éppen családi banzájt tartanak a

szomszédos szülőházában, de mivel olyanmire elfoglalt, ezért csak most tudtuk tető alá hozni a találkozást. Ennek alapja nem más, minthogy Zoltán – aki saját honlapján mindent fabrikáló ezermesterként aposztrofálja magát – saját kezűleg épített siklóernyős trike-ja (egyfajta „repülőgép”) levizsgázott, továbbá egy héttel korábbi vasárnap reggelen a vörösváriak is láthatták a járművet. Már ha felnéztek az égre...

Mielőtt azonban túlságosan elmerülnénk a repülés rejtelmében, beszéljünk kicsit magáról az alkotóról. Zoltán története valahol a nyolcvanas évek első felében kezdődött el, amikor a Csillagok Háború-ja-lázban égő vörösvári fiú színes zsírkrétával „felpingálta” az említett ürepsz jeles szereplőinek arcképét a szekrény hátlapjára. Néhány esztendővel később ugyanez a fiú elkészítette édesapja faesztergáján Luke Skywalker fénykardjának fából készült mását, amelyet további dísz tárgyak követtek. Fiatal felnőttként, amikor a Telekomnál (akkori Matávnál) kezdett szerelőként dolgozni, az alkotás iránti vágyát a munkahelyén élte ki, majd otthonának felépítésében. Bár ma is uyanott dolgozik, de

az időközben központosodott világban ez a hivatással egybekötött alkotási öröm érthető módon elkopott, így jutott vissza immár saját házának garázsába, ahol újfent rálelt az alkotásból származó boldogságra. A Pál rezidenciáról azóta számos műremek került ki. Például az általa készített egyedi építésű, 3 hengeres, 993 köbcéntis dízel motorkerékpár (úgynevezett DaiRal) képviseli hazánkat a német Rafael Häusler könyvében, amelyben 14 ország épített diesel motorjai közül mutat be egy válogatást. Erre egyébként joggal nagyon is büszke.

Az írás apropójaként szolgáló siklóernyős trike története valahol az internetes motoros fórumok egyik eldugott szegletében kezdődött, úgy másfél esztendővel ezelőtt, amikor egy Gyarmati Miklós nevű „fazon” egy nagyteljesítményű motorkerékpár-erőforrás után érdeklődött, amelyet egy háromkerekes, kétszemélyes, siklóernyős repülő masinába akart volna beszerezni. Finoman szólva is kapott hideget s meleget, egyedül Zoltán próbált meg építő tanácsokkal szolgálni a számára. Az eszmecsereből végül találkozás, a találkozásból megállapodás, majd közös munka lett.





az a pillanat, amikor Miklós átesett a „tűzkeresztségen”. Az eset pikantériája, hogy egy másik trike-os éppen arra repült (pedig ilyen sportot űző emberek nem „teremnek” minden második faluban), észrevette Zoltánék tesztjét, leszállt hozzájuk, és végignézte a sikeres felszállást. Sok tesztrepülés után a vörösvári trike sikeresen átesett a műszaki vizsgán, és ahogy a cikk elején említettem: még egyszer, de vélhetőleg nem utoljára felszállt a város egére, ekkor már népes közönség előtt, akik közül többen már bejelentkeztek egy próbakörre.

Beszélgetésünk vége felé azon morfondírozok, hogy mivel telik el egy ilyen dolgos ember maradék „szabadideje”? Zoltánéknak két tündéri kislánya aranyozza be a hétköznapjaikat, így lassan én is szedem a sátorfámat, mert a kisebbik gyerkőcöt hamarosan fürdetni kell...

Az olvasók itt joggal kérdezhették: de mi is az a siklóernyős trike? Létezik motor nélküli siklóernyőzés, ezeket felénk legtöbbször a Pilis vagy a Kevély körül láthatjuk repkedni. Valamint léteznek a motoros változatok, ahol a motor vagy a pilóta hátra van rögzítve, vagy egy komplett, kétüléses, gurulva felleszállni tudó szerkezetben ülnek a használói. Utóbbi szerkezet a trike, amely vélhetően a három kerekéről kapta a nevét. Ez az utazási forma főként a civil utas reptetésben hódít, hiszen használatahoz nem kell hegyre felmászni, se futva felszálló sebességet elérni. Egyszerűen csak be kell pöccinteni a motort, és már lehet is indulni, már ha jó a szelünk.

Visszatérve az építéshez. Az eddig megszokott munkáival szemben Zoltán ezúttal –mondhatni – ismeretlen magasságokba próbált meg felemelkedni. Többek között olyan kulcsfontosságú fogalmakat, egyben szempontokat kellett szem előtt tartania, mint a trike manőverezhetősége, a súlypont elhelyezése, vagy például az uta-

sok biztonsága. A másfél éves munka nagyobbik részében a motoron, a hajtóművön és a légcsavaron dolgozott, utána pedig jöhetett a keretváz, a futómű, az üléselhelyezés, valamint a kezelőszervek. Kardinális kérdés volt például a jármű súlyának kiszámítása. Megbízójával nagyjából 150 kilónál szerettek volna megállni, ám ezt majd' harminc kilóval meghaladták még úgy is, hogy az építési fázis végén huszonhárom kilóval könnyítettek elemcserekkal az összsúlyon. Ahogy ő mondja: az utolsó kilókat csak hosszú órák kemény munkájával voltak képesek lefaragni, miközben egyre fokozódó költséget jelentett minden újabb és újabb elhagyott kiló, végén már deka.

Természetesen a két férfi is tudta, hogy a puding próbája az evés, így a munkafolyamat során többször tesztelték a járművet. Volt, hogy kudarcba fulladtak (például a légcsavarhoz túl közel helyeztek el egy védőkötelet, amit az beszippantott), s volt, hogy nem tudtak vele egyszerűen felszállni. Végül városunk határában érkezett el



Aki bővebben szeretne olvasni az alkotásról, vagy kíváncsi a róla készült videókra, az Zoltán honlapján megtalál minden szükséges információt: [www.fabrikalo.5mp.eu](http://www.fabrikalo.5mp.eu)

*Kókai Márton*

